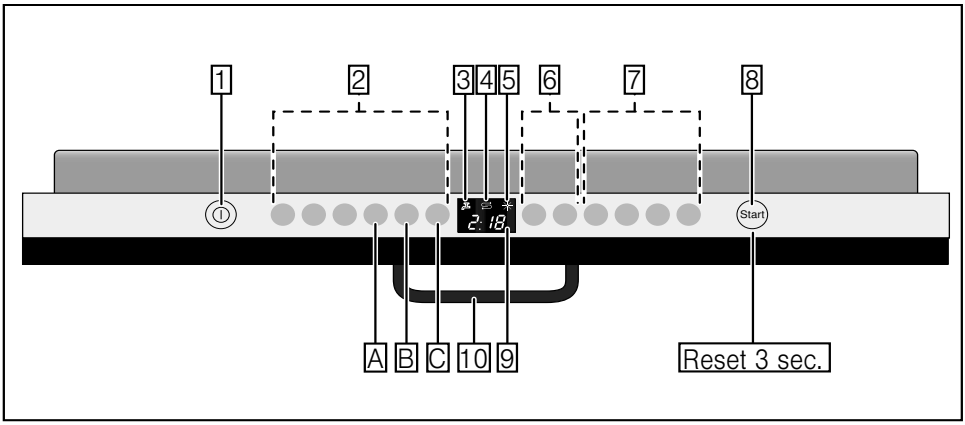
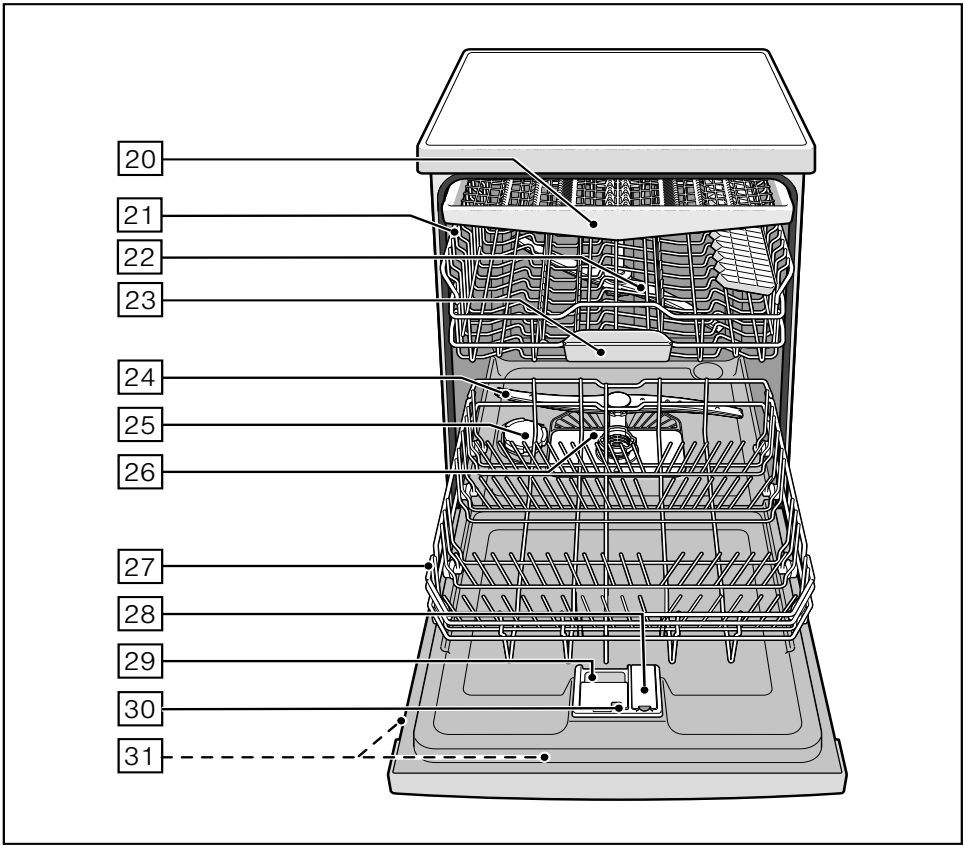
Návod k použití

SMV 69M40EU

Q4ACZM1507





Na obrázku je vyobrazen maximální počet mycích programů, prvků výbavy a speciálních funkcí. Příslušné programy a speciální funkce si, prosím, zjistěte na panelu vašeho spotřebiče.

cs Obsah

Bezpečnostní pokyny 4
Při dodání: 4
Při instalaci 4
V denním provozu 4
Při dětech v domácnosti 4
Zablokování dvířek proti otevření 4
Při vzniklých škodách 4
Při likvidaci 4
Seznámení se s myčkou nádobí 5
Ovládací panel 5
Vnitřní prostor myčky nádobí 5
Přehled nabídky 5
Zařízení ke změkčování vody 6
Nastavení 6
Tabulka tvrdosti vody 6
Speciální sůl ⥁ 7
Použití speciální soli 7
Kombinované mycí prostředky 7
Vypnutí ukazatel změkčování vody . . . 7
Leštidlo ✳ 8
Nastavení množství leštidla 8
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla . . . 8
Nádobí 9
Není vhodné 9
Poškození sklenic a nádobí 9
Uložení nádobí 9
Vyklizení nádobí 9
Šálky a sklenice 9
Hrnce 9
Příborová zásuvka 10
Sklopné trny 10

Mycí prostředek 12
Plnění mycího prostředku 12
Kombinovaný mycí prostředek 13
Přehled programů 14
Volba programu 14
Upozornění pro zkušební ústavy 14
TurboSpeed 20 min. 15
Přídavné funkce 16

Mytí nádobí 16
Programová data 16
Aqua Senzor 16
Zapnutí myčky nádobí 16
Optická indikace během běhu programu 17
Ukazatel zbytkového času 17
Časová předvolba 17
Konec programu 17
Automatické vypnutí po ukončení programu 18
Vypnutí myčky nádobí 18
Přerušení programu 18
Přerušení programu (Reset) 18
Změna programu 18
Intenzivní sušení 19
Údržba a péče 19
Celkový stav spotřebiče 19
Speciální sůl a leštidlo 19
Sítka 20
Ostřikovací ramena 20
Odstranění poruch vlastními silami . . 21
Čerpadlo odpadní vody 21
... při zapnutí 22
... při nastavení 22
... na myčce nádobí 22
... při mytí 23
... na nádobí 23
Zákaznický servis 24
Instalace 24
Bezpečnostní pokyny 24
Dodání 25
Technické údaje 25
Postavení 25
Přípojka odpadní vody 25
Přípojka čerstvé vody 25
Přípojka teplé vody 26
Elektrické připojení 26
Demontáž 26
Přeprava 27
Zabezpečení proti zamrznutí (Vyprázdnění spotřebiče) 27
Likvidace 27
Obal 27
Staré spotřebiče 27

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění

Bezpečnostní pokyny

Při dodání:

- Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí z hlediska poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený spotřebič do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
- Zlikvidujte, prosím, předpisově obalový materiál.
- Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

Při instalaci

Jak se spotřebič náležitě instaluje a připojí, si přečtěte v kapitole “Instalace”.

V denním provozu

- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.
- Děti nebo osoby, které z důvodu svých fyzických, senzorických nebo duševních schopností nebo své nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné spotřebič ovládat, nesmí tento spotřebič bez dohledu nebo pokynu odpovědné osoby používat.
- Nesedejte si nebo nestoupejte na otevřená dvířka. Myčka nádobí se může převrátit.
- U standardních myček nádobí dbejte na to, že při přeplněných koších se myčka nádobí může převrhnout.
- Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.
- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí, měla by se myčka nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
- Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

⚠ Varování

Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v příborové zásuvce musí uložit do vodorovné polohy.

Při dětech v domácnosti

- Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici. Přesný popis najdete vzadu v obalu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály se spotřebičem nebo jej obsluhovaly.
- Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od mycího prostředku, regenerační soli a leštidla. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. Voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku.

  Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety [23]. Malé prsty by se mohly přiskřípnout v zářezech.
- Jestliže je spotřebič zabudován ve vyšší poloze, dávejte při otvírání a zavírání dvířek pozor na to, aby nebyly děti přiskřípnuty nebo zmáčknuty mezi dvířka spotřebiče a níže se nacházející skříňku.

Dětská pojistka (zablokování dvířek)

Popis dětské pojistky se nachází v zadní části návodu.

Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy smějí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat. Zavřete vodovodní kohoutek.

Při likvidaci

- Připravte dosloužilý spotřebič k řádné likvidaci tak, aby se zabránilo případným zraněním.
- Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.

⚠ Varování

Děti se mohou v myčce nádobí zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací.

Z tohoto důvodu: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je-li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.

Seznámení se s myčkou nádobí

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí se nachází vpředu na obalu.

Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

Ovládací panel

[1] Vypínač ZAP./VYP.
[2] Programová tlačítka
[3] Ukazatel “Kontrola přívodu vody”
[4] Ukazatel doplnění soli
[5] Ukazatel doplnění leštidla
[6] Předvolba času
[7] Přídavné funkce
[8] Tlačítko START
[9] Číslicový ukazatel
[10] Otvírač dvířek

Vnitřní prostor myčky nádobí

[20] Příborová zásuvka
[21] Horní koš na nádobí
[22] Horní ostřikovací rameno
[23] Záchytná miska na tablety
[24] Dolní ostřikovací rameno
[25] Zásobník regenerační soli
[26] Sítka
[27] Spodní koš na nádobí
[28] Zásobník na leštidlo leštidlo
[29] Komora pro mycí prostředek
[30] Uzavírací zástrčka komory mycího prostředku
[31] Typový štítek

Přehled nabídky

Nastavení najdete v jednotlivých kapitolách.

H Tvrdost vody *H:00* - *H:07*
d Intenzivní sušení *d:00* - *d:01*
r Leštidlo *r:00* - *r:06*
A Teplá voda *A:00* - *A:01*
b Akustický signál bzučáku ukončení programu *b:00* - *b:03*
P Automatické vypnutí *P:00* - *P:02*
I Optická indikace během běhu programu *I:00* - *I:01*

Zařízení ke změkčování vody

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápna, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují bílé vápenaté zbytky.

Vodovodní voda s více než 7° dH (1,2 mmol/l) se musí voda změkčovat. Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a tím potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti Vaší vodovodní vody (viz tabulka).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od H:00 do H:07.

U nastavené hodnoty H:00 není potřebná žádná sůl.

- Zjistěte si hodnotu tvrdosti Vaší vodovodní vody. Tady pomůže vodárna.
- Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 8 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
- Uvolněte obě tlačítka.
  Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 9 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.

Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko C.
  S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty H:07, skočí ukazatel zpět na H:00 (vyp).
- Stiskněte tlačítko START 8.
  Nastavená hodnota se uloží ve spotřebiči.
- Zavřete dvířka.

Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotřebiči
0 - 6	měkká	0 -1,1	H:00
7 - 8	měkká	1,2-1,4	H:01
9 -10	středně	1,5-1,8	H:02
11-12	středně	1,9-2,1	H:03
13-16	středně	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

Speciální sůl

Použití speciální soli

Doplnění soli se musí vždy provést bezprostředně před zapnutím spotřebiče. Tím se dosáhne toho, že přetékající roztok soli se okamžitě spláchne a v myčce nádobí nemůže dojít ke korozi.

- Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku 25.
- Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
- Potom naplňte speciální sůl **(žádnou jedlou sůl nebo tablety)**.

  Při tom se vypuzuje a odtéká voda.

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli 4, měla by se opět doplnit speciální sůl.

Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli, lze všeobecně až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než 21° dH je také zde nutno použít speciální sůl.

Vypnutí ukazatele doplňování soli/změkčování vody

Jestliže ukazatel doplnění soli 4 ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte jak je popsáno pod bodem “Nastavení změkčovacího zařízení” a nastavte hodnotu na *H:00*.

  Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuté.

⚠ Varování

- Nikdy neplňte mycí prostředek do nádoby pro speciální sůl. Zničíte tím změkčovací zařízení.
- Z důvodu ochrany před poškozením způsobeným korozí, se doplnění soli musí vždy provést bezprostředně před zapnutím spotřebiče.

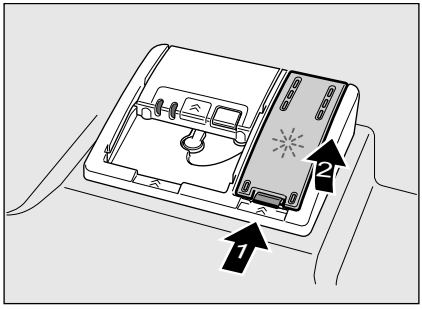
Leštidlo ✳

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla 5, je ještě k dispozici rezerva leštidla na 1 – 2 mycí procesy. Mělo by se doplnit leštidlo.

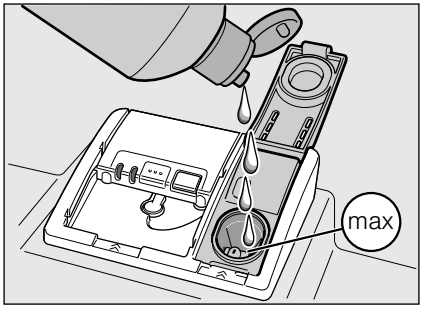
Leštící prostředek se v myčce používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze leštící přípravky pro myčky, používané v domácnosti.

Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody větší než 21° dH je také zde nutné použití leštidla.

– Otevřete zásobník 28 tím, že zmáčknete a nadzvednete příložku na víku.



– Nechejte opatrně natéct leštidlo až po značku max. na plnicím otvoru.



– Zavírejte víko, až slyšitelně zaskočí.
– Rozlité leštidlo popř. utřete hadrem, aby při příštím mycím procesu nedošlo k nadměrné tvorbě pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je nastavitelné od r:00 do r:06. Ze závodu je nastaven stupeň r:05.

Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

– Otevřete dvířka.
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 8 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
– Uvolněte obě tlačítka.
  Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 9 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
– Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 9 zobrazí hodnota r:05 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

– Stiskněte programové tlačítko C.
  S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty r:06 skočí ukazatel zpět na r:00 (vyp).
– Stiskněte tlačítko START 8.
  Nastavená hodnota se uloží.
– Zavřete dvířka.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže ukazatel doplnění leštidla 5 ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

– Postupujte jak je popsáno pod bodem “Nastavení množství leštidla” a nastavte hodnotu na r:00.

Tím se ukazatel doplnění leštidla 5 vypne.

Nádobí

Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorační sklenice, uměleckoprůmyslové a antické nádobí. Tyto ozdoby nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teplu.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. předměty z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

Poškození sklenic a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetřící nádobí.
- Po ukončení programu vyndejte sklo a příbory z myčky nádobí co nejdříve.

Uložení nádobí

- Odstraňte velké zbytky jídla. Předběžné umytí pod tekoucí vodou není nutné.
- Nádobí uložte tak, aby
  - nádobí stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnout.
  - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů.
  - vypouklé kusy nebo kusy s prohloubením postavte šikmo, aby voda mohla odtékat.
  - nebránilo otáčení obou ostřikovacích ramen 22 a 24.

Velmi malé díly nádobí se nemají mýt v myčce nádobí, protože mohou lehce vypadnout z koše.

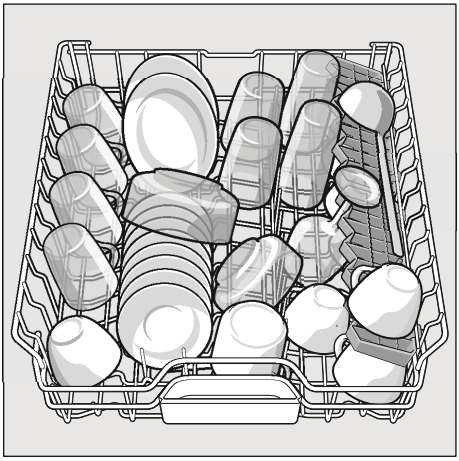
Vyklizení nádobí

Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyprazdňovat spotřebič zdola nahoru.

Horké nádobí je citlivé na dotyk!
Po ukončení programu je proto nechejte v myčce nádobí tak dlouho vychladnout, až je můžete dobře uchopit.

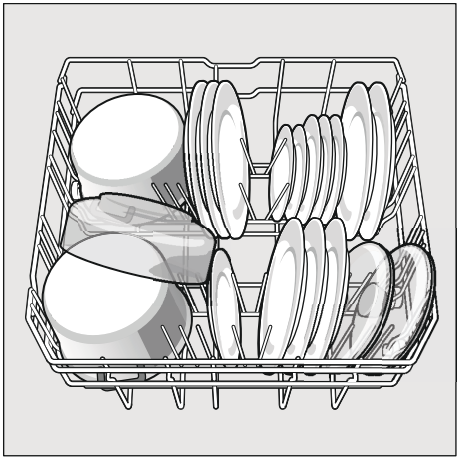
Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí 21



Hrnce

Spodní koš na nádobí 27

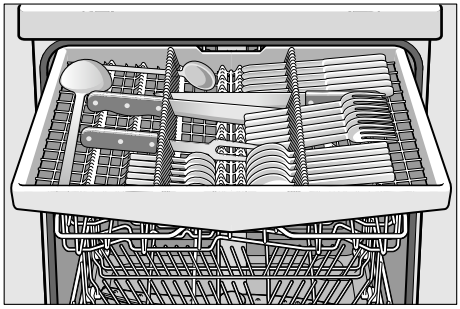


Tip
Silně znečistěné nádobí (hrnce) byste měli umístit do spodního koše. Z důvodu silnějšího ostřikovacího paprsku obdržíte lepší výsledek mytí.

Tip
Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, najdete na naší domovské stránce jako bezplatný download (stažení). Příslušnou internetovou adresu si prosím zjistěte na zadní straně tohoto návodu k použití.

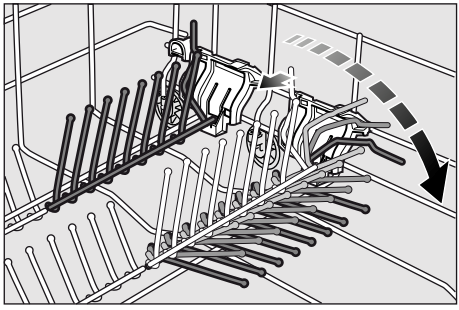
Příborová zásuvka

Uspořádejte příbory do příborové zásuvky 20 podle vyobrazení. Oddělené uspořádání usnadňuje vyjmutí po mytí.
Zásuvku lze vyndat.



Sklopné trny

K lepšímu uspořádání hrců, mís a sklenic jsou trny sklopné.



Přestavení výšky koše

Horní koš na nádobí 21 lze výškově přestavit do 3 stupňů, aby se buď v horním nebo ve spodním koši vytvořilo více místa.

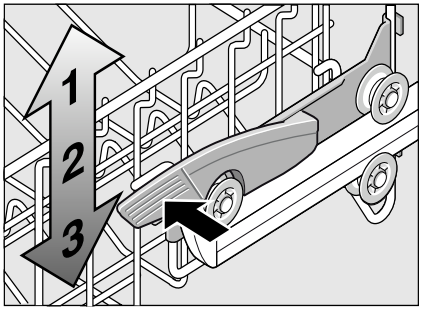
Výška spotřebiče 81,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

Výška spotřebiče 86,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	33 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

– Vytáhněte horní koš na nádobí 21.
– Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



– Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
– Dříve než koš opět zasunete, přesvědčte se, že leží na obou stranách **ve stejné výšce**. Jinak se nedají zavřít dvířka myčky a horní ostřikovací rameno nemá žádné spojení k cirkulaci vody.

Mycí prostředek

Můžete používat tablety jakož i práškové nebo tekuté mycí prostředky pro myčky nádobí, v žádném případě ale prostředky pro ruční mytí nádobí. Podle znečistění lze s práškovým nebo tekutým mycím prostředkem dávkování individuálně přizpůsobit. Tablety obsahují pro všechny mycí úkoly dostatečné množství účinných látek. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápno obsažené ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou zřídka bez fosfátů. Tyto mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápno a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

Upozornění

Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků!

Při dalších dotazech Vám doporučujeme, abyste se obrátili na poradny výrobců mycích prostředků.

⚠ Varování

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

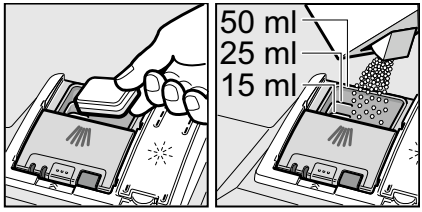
Plnění mycího prostředku

– Je-li komora pro mycí prostředek 29 ještě uzavřená, stiskněte uzavírací zástrčku 30, abyste komoru otevřeli.

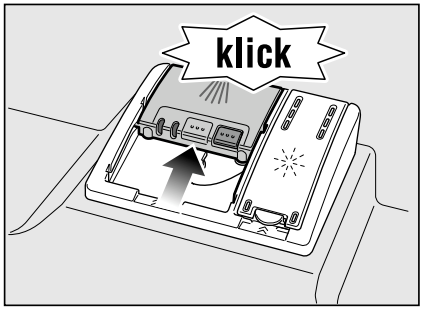
Naplňte mycí prostředek do suché komory pro mycí prostředek 29 (vložte tabletu napříč, ne na výšku). Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu.

Rozdělení dávkování v komoře pro mycí prostředek 29 Vám přitom pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku.

Při normálním znečistění obvykle stačí 20 ml–25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



– Posunutím nahoru zavírejte víko komory pro mycí prostředek, až uzávěr bezproblémově zaskočí.



Komora pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči rozdělí a rozpustí, tableta spadne do záchytné misky na tablety a dávkovaně se zde rozpustí.

Tip

U málo znečištěného nádobí stačí obvykle trochu menší množství mycího prostředku než je uvedeno.

Vhodné čisticí a ošetřovací prostředky si můžete koupit online na naší internetové stránce nebo v zákaznickém servisu (viz zadní strana).

Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídavnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku často také leštidlo a sůl (3in1) a podle kombinace (4in1, 5in1 atd.) ještě přídavné komponenty, jako např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21°dH). Nad touto mezí se musí přidávat sůl a leštidlo.

Jakmile se používají kombinované mycí produkty, přizpůsobí se mycí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepší výsledky mytí a sušení.

⚠ Varování

- Nepokládejte do záchytné misky na tablety 23 **žádné** drobné díly k mytí, zabrání se tím rovnoměrnému rozpouštění tablety.
- Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záchytnou misku na tablety 23 jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní již nacházet tableta a přijdete do kontaktu s částečně rozpuštěnou tabletou.

Upozornění

- Optimálních mycích a sušicích výsledků dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné mycí schopnosti a mohou také zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu “Intenzivní” (u některých modelů) je dostatečné dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat na dvířka spotřebiče.
- Také když svítí ukazatel doplnění leštidla a/nebo soli, běží mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a naplňte mycí prostředek pouze do absolutně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky dbejte na to, aby změkčovací zařízení a množství leštidla byly nastaveny na správnou hodnotu.

Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečistění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající připečené nebo zaschlé zbytky jídel, obsahující škrob nebo bílkoviny	Intenzivní 70°	všechny	Předmytí Mytí 70° Mezimytí Leštění 65° Sušení
		auto Auto 45° – 65°		Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečistění.
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	eco Eco 50°		Předmytí Mytí 50° Mezimytí Leštění 65° Sušení
choulostivé nádobí, příbory s tepelně choulostivými plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	Jemný 40°	Intenzivní zóna Úspora času Poloviční náplň Extra sušení	Předmytí Mytí 40° Mezimytí Leštění 55° Sušení
smíšené nádobí a příbory		TurboSpeed 20 min.	Extra sušení	Mytí 50° – 60° Leštění 55° – 65°
všechny druhy nádobí	studené opláchnutí, mezimytí	Předmytí	žádné	Předmytí

Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečistění můžete zvolit vhodný program.

Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústavy obdrží podmínky pro srovnávací testy na vyžádání e-mailem na dishwasher@test-appliances.com.

Je potřebné číslo spotřebiče (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které najdete na typovém štítku [31] na dveřích spotřebiče.

TurboSpeed 20 min. – zejména rychlý mycí program s jednorázovým předohřevem

Spotřebič se jednorázově ohřeje (cca 25 min.), **potom** se spotřebič naplní a může za sebou proběhnout několik rychlých mycích cyklů (pokaždé 20 min.).

Upozornění

Pro tento program **nejsou** vhodné mycí tablety, protože za krátkou dobu se mycí prostředek nemůže úplně rozpustit. Používejte proto vždy práškový mycí prostředek a zajistěte, aby byly zásobníky na speciální sůl a leštidlo vždy naplněné a nastavené na správnou hodnotu (viz kapitola “Speciální sůl” a “Leštidlo”).

Přečtěte si prosím přesně obsluhu, program se liší od jiných programů.

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
  Bliká ukazatel naposledy zvoleného programu.
- Zvolte program TurboSpeed 20 min.
  Na číslicové indikaci 9 bliká H (H = fáze ohřevu).
- Stiskněte tlačítko START 8.
- Zavřete dvířka.
  Začíná fáze ohřevu prázdného spotřebiče. Světelný bod na podlaze svítí konstantně. Pokud bude spotřebič naplněn před fází ohřevu, doba fáze ohřevu se prodlouží.
- Jakmile světelný bod na podlaze bliká, spotřebič otevřete, na číselné indikaci 9 bliká L (L = naplnit).
  Pozor! Vnitřní prostor je horký.
- Naplňte spotřebič a tlačítkem START 8 zahajte fázi mytí.
- Je-li mycí cyklus ukončen, opětovně bliká světelný bod na podlaze a bude aktivován bzučák.
- Otevřete dvířka.
  Na číslicové indikaci 9 se zobrazí 0:00, vyndejte nádobí. Po krátké době opětovně bliká L na číslicové indikaci 9.
  Pozor! Nádobí je horké a citlivé na náraz!
- Pokud budou žádané ještě další mycí cykly, myčku znovu naplňte, stiskněte tlačítko START 8 a zavřete dvířka.
- Nebudou-li žádané žádné další mycí cykly, vypněte vypínačem ZAP./VYP. 1 a zavřete dvířka.

Přídavné funkce

lze aktivovat pomocí tlačítek "přídavné funkce" 7.

Úspora času (VarioSpeed) *

Pomocí funkce >>Úspora času<< lze podle zvoleného mycího programu zkrátit dobu chodu programu o cca 20% až 50%. Příslušná změna doby běhu se zobrazí na číslicové indikaci 9. Aby se při zkrácené době běhu docílilo optimálních mycích výsledků, zvýší se spotřeba vody a energie.

Hygiena

Během mycího procesu se zvýší teplota. Tím se dosáhne zvýšený hygienický stav. Tato přídavná funkce je ideální např. pro mytí prkýnek na krájení nebo kojeneckých láhví.

Intenzivní zóna

Perfektní pro smíšené naplnění. Silně znečistěné hrnce a pánve můžete ve spodním koši mýt společně s normálně znečistěným nádobím v horním koši. Zesílí se ostřikovací tlak ve spodním koši, poněkud se zvýší teplota mytí.

Extra sušení

Zvýšená teplota během leštění a prodloužená fáze sušení umožňují, že také plastové díly lépe uschnou. Spotřeba energie se poněkud zvýší.

Mytí nádobí

Programová data

Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody H:04. Rozdílné ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

Aqua Senzor

Aqua Senzor je optické měřicí zařízení (světelná závora), se kterým se měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aqua-Senzoru probíhá specificky podle programu. Je-li aquasenzor aktivní, může se “čistá” mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 – 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou.
V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečistění.

Zapnutí myčky nádobí

- Otevřete úplně vodovodní kohout.
- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
  Bliká ukazatel naposledy zvoleného programu. Tento program zůstane navolený, nestiskne-li se jiné tlačítko programu 2. Na číslicové indikaci 9 bliká předpokládaná doba trvání programu.
- Stiskněte tlačítko START 8.
- Zavřete dvířka.
  Spustí se běh programu.

Program TurboSpeed 20 min.:

Po prvním stisknutí tlačítka START 8 se zahájí fáze ohřevu (cca 25 min., v závislosti na výchozí situaci) spotřebiče. Po otevření, naplnění a stisknutí tlačítka START 8 se po zavření dvířek zahájí fáze mytí (20 min.).

Optická indikace během běhu programu

Během běhu programu se na podlaze pod dvířkami spotřebiče zobrazí světelný bod. Myčku nádobí otevřete teprve tehdy, až světelný bod na podlaze není viditelný.

Při výškovém vestavění s uzavírající čelní stranou nábytku v jedné rovině, není světelný bod viditelný.

Tuto funkci je možné změnit následovně:

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 8 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
- Uvolněte obě tlačítka.
  Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 9 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
- Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 9 zobrazí hodnota 1:01 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stisknutím tlačítka C můžete funkci
  vypnout 1:00 nebo zapnout 1:01.
- Stiskněte tlačítko START 8.
  Nastavená hodnota se uloží.
- Zavřete dvířka.

Pro programm TurboSpeed 20 min. platí:

Během fáze ohřevu svítí světelný bod na podlaze konstantně. Na konci fáze ohřevu bliká k signalizaci toho, že lze spotřebič otevřít a naplnit. Po opětovném spuštění a zavření dvířek svítí světelný bod během fáze mytí opět konstantně.

Ukazatel zbytkového času

Při volbě programu se na číslicové indikaci zobrazí zbývající doba trvání programu 9.

Doba trvání je během programu určena tvrdostí vody, množstvím nádobí jakož i stupněm znečistění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu).

Časová předvolba

Spuštění programu můžete v hodinových krocích posunout až o 24 hodin.

- Zavřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Stiskněte tlačítko 6 +, až číslicová indikace 9 skočí na h:01.
- Stiskněte tolikrát tlačítko 6 + nebo –, až zobrazený čas odpovídá Vašim požadavkům.
- Stiskněte tlačítko START 8, předvolba času je aktivována.
- Ke zrušení předvolby času stiskněte tolikrát tlačítko 6 + nebo –, až se na číslicové indikaci zobrazí 9 h:00.
  Až do spuštění programu můžete Vaši volbu libovolně měnit.

Konec programu

Program je ukončen, když se na číslicovém ukazateli 9 zobrazí hodnota 0:00.

Současně bude konec programu akusticky indikován tónem bzučáku. Tuto funkci
je možné změnit následovně:

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 8 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
- Uvolněte obě tlačítka.
  Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 9 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
- Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 9 zobrazí hodnota b:02 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko C. S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty b:03 skočí ukazatel zpět na b:00 (vyp).
- Stiskněte tlačítko START 8, nastavená hodnota je uložena.
- Zavřete dvířka.

Pro programm TurboSpeed 20 min. platí:
Program je ukončen, nechcete-li po blikání světelného bodu na podlaze přidat žádný další mycí cyklus a spotřebič vypnete vypínačem ZAP./VYP. 1.

Automatické vypnutí po ukončení programu *

* podle modelu

K šetření energie se myčka nádobí 1 min. po ukončení programu vypne (nastavení ze závodu).

Automatické vypnutí je nastavitelné od P:00 do P:02.

P:00 Spotřebič se automaticky nevypne

P:01 Vypnutí po 1 min

P:02 Vypnutí po 120 min

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 8 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
- Uvolněte obě tlačítka.
  Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 9 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
- Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 9 zobrazí hodnota P:01 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko C.
  S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty P:02 skočí ukazatel zpět na P:00 (vyp).
- Stiskněte tlačítko START 8.
  Nastavená hodnota se uloží.
- Zavřete dvířka.

Vypnutí myčky nádobí

Krátkou dobu po ukončení programu:

- Otevřete dvířka.
- Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Zavřete vodovodní kohoutek (odpadá u Aquastopu).
- Po vychladnutí vyndejte nádobí.

⚠ Varování
Nechejte prosím dvířka k vyjmutí nádobí po ukončení programu úplně otevřená a nenechávejte je opřená. Eventuálně ještě unikající vodní pára by mohla poškodit choulostivé pracovní desky.

Při programu TurboSpeed 20 min. vypněte teprve tehdy, když nemá následovat žádný další mycí cyklus.

Přerušení programu

- Otevřete dvířka.
- Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.
  Světelné indikace zhasnou. Program zůstane uložen v paměti.
  Jestliže při teplovodní přípojce nebo ohřáté myčce nádobí byla otevřena dvířka myčky nádobí, nechejte dvířka nejprve několik minut přivřená a potom je zavřete. Jinak se vlivem expanze (přetlaku) mohou samovolně otevřít dvířka spotřebiče nebo ze spotřebiče unikat voda.
- K pokračování programu opět zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Zavřete dvířka.

Přerušení programu (Reset)

- Otevřete dvířka.
- Stiskněte cca 3 sek. tlačítko START 8.
  Na číslicovém ukazateli 9 se zobrazí 0:01.
- Zavřete dvířka.
  Průběh programu trvá cca. 1 minutu. Na číslicovém ukazateli 9 se zobrazí 0:00.
- Otevřete dvířka.
- Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Zavřete dvířka.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START 8 není možná žádná změna programu.

Změna programu je možná pouze pomocí přerušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Při leštění se pracuje s vyšší teplotou a tím se dosáhne zlepšeného výsledku sušení. Může se při tom nepatrně zvýšit doba běhu. (Pozor u choulostivých částí nádobí!)

– Otevřete dvířka.
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 8 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
– Uvolněte obě tlačítka.
  Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 9 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
– Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 9 zobrazí hodnota d:00 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

– Stisknutím tlačítka C můžete zapnout d:01 nebo vypnout d:00 intenzivní sušení.
– Stiskněte tlačítko START 8.
  Nastavená hodnota se uloží.
– Zavřete dvířka.

Údržba a péče

Pravidelná kontrola a údržba Vašeho spotřebiče pomáhá zabránit poruchám. Šetří to čas a předchází se tím mrzutostem.

Celkový stav spotřebiče

– Zkontrolujte mycí prostor z hlediska usazenin tuků a vápna.

Najdete-li takové usazeniny, potom:

– Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí s programem s nejvyšší mycí teplotou.

K čistění spotřebiče používejte pouze čističe/čističe pro spotřebiče, vhodné speciálně pro myčky nádobí.

– Utírejte pravidelně těsnění dvířek myčky vlhkým hadrem.

Nepoužívejte k čistění Vaší myčky nádobí nikdy parní čistič. Výrobce neručí za eventuální následné škody.

Utírejte pravidelně čelní stranu spotřebiče a panel lehce navlhčeným hadrem; stačí voda a trochu mycího prostředku. Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky, oba mohou způsobit poškrábání povrchů spotřebiče.

U nerezových spotřebičů: Vyhněte se používání savých hadříků nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyperte, aby se zabránilo korozi.

⚠ Varování

Nepoužívejte nikdy čisticí prostředky pro domácnost obsahující chlór! Ohrožení zdraví!

Speciální sůl a leštidlo

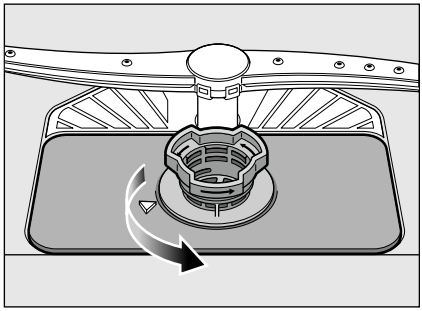
– Kontrolujte ukazatelé doplnění 4 a 5. Eventuálně doplňte sůl a/nebo leštidlo.

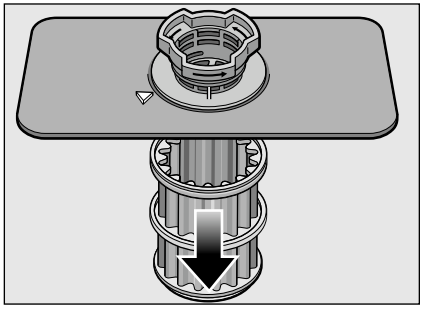
Sítka

Sítka 26 zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou sítka příležitostně ucpat.

Sítkový systém se skládá z hrubého sítka, plochého, jemného sítka a mikrosítka.

– Zkontrolujte sítka po každém mytí na zbytky pokrmů.
– Uvolněte otáčením sítový válec, podle vyobrazení a vyndejte sítkový systém.



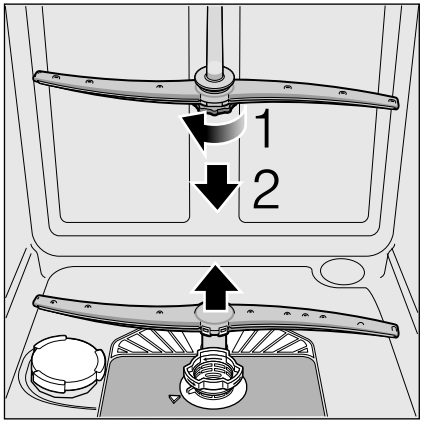


– Odstraňte případné zbytky potravin a vyčistěte sítka pod tekoucí vodou.
– Namontujte opět v opačném pořadí sítkový systém a dbejte na to, aby po zavření byla označení šipkami proti sobě.

Ostřikovací ramena

Vápno a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a uložení ostřikovacích ramen 22 a 24.

– Kontrolujte výstupní trysky ostřikovacích ramen před ucpáním ucpání.
– Odšroubujte horní ostřikovací rameno 22.
– Stáhněte nahoru spodní ostřikovací rameno 24.



– Vyčistěte ostřikovací ramena pod tekoucí vodou.
– Upevněte opět ostřikovací ramena zaskočením, event. je pevně přišroubujte.

Odstranění poruch vlastními silami

Podle zkušeností lze mnoho poruch, které se vyskytují v běžném provozu, odstranit vlastními silami. To zajistí, že máte spotřebič opět rychle k dispozici. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

Upozornění

Pokud by se spotřebič během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, proveďte nejdříve funkci Přerušení programu (Reset).

(Viz kapitola Mytí nádobí)

⚠ Varování

Zobrazí-li se na číslicové indikaci [9] kód chyby (E:01 až E:30), musí se spotřebič zásadně nejdříve odpojit od elektrické sítě a uzavřít vodovodní kohoutek.

Určité chyby (viz následující popis chyb) můžete odstranit sami, u všech ostatních chyb zavolejte prosím zákaznický servis a uveďte zobrazenou chybu E:XX.

⚠ Varování

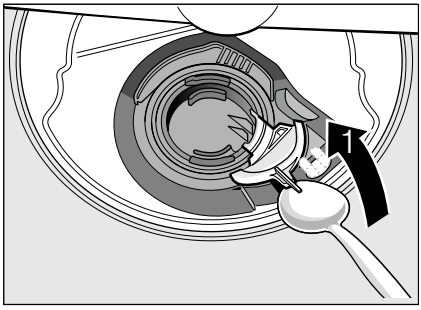
Myslete na to: Opravy smějí provádět pouze odborníci. Je-li nutná výměna některé součásti, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo nepoužitím originálních dílů mohou pro uživatele vzniknout značné škody a nebezpečí.

Čerpadlo odpadní vody

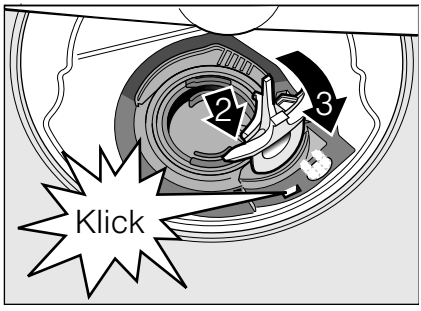
Velké zbytky jídel z mycí vody, které nebyly sítky zadrženy, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda se potom nebude odčerpávat a stojí nad sítkem.

V tomto případě:

- Zásadně nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Vymontujte sítka [26].
- Vyčerpejte vodu, event. si vezměte na pomoc mycí houbu.
- Pomocí lžičky (podle vyobrazení) nadzvedejte kryt čerpadla až to cvakne, potom uchopte kryt za stěnu a vytahujte nejprve směrem nahoru, až je patrný odpor a potom dopředu.



- Zkontrolujte vnitřní prostor a eventuálně odstraňte cizí tělesa.
- Umístěte kryt do původní polohy, tlačte jej směrem dolů a zaaretujte.



- Namontujte síta.

... při zapnutí

Myčka nádobí se neuvede do provozu.

– Není v pořádku domovní pojistka.
– Není zasunuta zástrčka myčky do zásuvky.
– Nejsou správně zavřená dvířka myčky nádobí.

... při nastavení

Nefunguje změna nastavení, program se spustí.

– Bylo stisknuto nesprávné tlačítko programu. Přerušte program (viz kapitola “Přerušení programu (Reset)”) a začněte od začátku.
– Nečekali jste na ukončení programu.

... na myčce nádobí

Dolní ostřikovací rameno se otáčí ztuha

– Zablokované ostřikovací rameno.

Dveře se dají jen obtížně otevřít. *

– Dětská pojistka je aktivována. Návod k deaktivování se nachází vzadu v obálce.

* podle modelu

Dveře se nedají zavřít.

– Zámek dveří je přestaven. K nastavení do původní polohy zavřete dveře zvýšenou silou.

Víko komory mycího prostředku se nedá uzavřít.

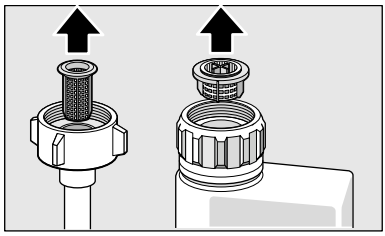
– Je přeplněná komora pro mycí prostředek nebo mechanizmus je zablokovaný slepenými zbytky mycího prostředku.

Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek.

– Komora byla při plnění vlhká.

Svítí ukazatel “Kontrola přívodu vody” 3.

– Je zavřený vodovodní kohoutek.
– Přerušení přívodu vody.
– Přívodní hadice je přelomená.
– **Sítko v přívodu vody je ucpané.**
  – Vypněte myčku nádobí. Vytáhněte zástrčku myčky nádobí.
  – Zavřete vodovodní kohoutek.
  – Vyčistěte sítko v přívodní hadici.



  – Zajistěte elektrické napájení.
  – Otevřete vodovodní kohout.
  – Zapněte myčku nádobí.
– **Po ukončení programu zůstane stát v myčce nádobí voda.**
  – **(E:24)** Ucpaná nebo přelomená hadice odpadní vody.
    Ucpaná sítka.
  – **(E:25)** Zablokované čerpadlo odpadní vody, není zaskočen kryt čerpadla odpadní vody
    (viz Čerpadlo odpadní vody).
  – Ucpaná sítka.
  – Program ještě není ukončen. Počkejte na konec programu (na číslicovém ukazateli se zobrazí 0:00) nebo proveďte funkci “Reset”.

Kód chyby E:22

– Znečistěná nebo ucpaná sítka 26.

Nesvítí ukazatel doplnění soli 4 a/nebo leštidla 5.

– Ukazatel(e) doplnění je(jsou) vypnutý(é).
– K dispozici je dostatek soli/leštidla.

Svítí ukazatel doplnění soli 4.

– Chybí sůl.
  Doplňte speciální sůl.
– Čidlo nerozpozná tablety soli.
  Použijte jinou speciální sůl.

V číslicovém zobrazení 9 se objeví L nebo H.

– Žádná porucha!
  Viz TurboSpeed 20 min. v kapitole “Přehled programů”.

... při mytí

Tvoří se příliš mnoho pěny

– V zásobníku leštícího prostředku je prostředek na ruční mytí.
  Rozlité leštidlo vede k nadměrné tvorbě pěny, z tohoto důvodu je prosím odstraňte hadrem.

V průběhu mytí se myčka nádobí zastaví

– Přerušení přívodu elektrického proudu.
– Přerušení přívodu vody.

Tlukoucí zvuk plnicího ventilu

– Je způsoben položením vodovodního potrubí a nemá vliv na funkci myčky nádobí. Odstranění není možné.

Nárazový/klepající hluk při mytí.

– Ostřikovací rameno naráží na nádobí.
– Nádobí není správně uloženo.

... na nádobí

Zbytky jídla na nádobí.

– Příliš těsně uspořádané nádobí, přeplněný koš na nádobí.
– Příliš málo mycího prostředku.
– Příliš slabý mycí program.
– Zabráněno otáčení ostřikovacího ramena.
– Trysky ostřikovacích ramen jsou ucpané.
– Ucpaná sítka.
– Sítka jsou nesprávně nasazená.
– Zablokováno čerpadlo odpadní vody.
– Horní koš není vpravo a vlevo nastavený na stejnou výšku.

Čaj nebo zbytky rtěnky nejsou úplně odstraněny

– Mycí prostředek má příliš malý bělicí účinek.
– Příliš nízká mycí teplota.
– Příliš málo mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.

Bílé skvrny na nádobí/sklenice zůstanou mléčné.

Při použití mycích prostředků neobsahujících fosforečnany může při tvrdé potrubní vodě snáze docházet k tvorbě bílých usazenin na nádobí a stěnách nádobí.

– Příliš málo mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.
– Zvolen příliš slabý program.
– Žádné leštidlo/příliš málo leštidla.
– Žádná sůl/příliš málo soli.
– Změkčovací zařízení je nastaveno na nesprávnou hodnotu.
– Není zašroubován uzávěr nádržky pro sůl.

Obraťte se na výrobce mycího prostředku, zejména když:

– je-li nádobí po ukončení programu velmi mokré.
– jestliže vznikají vápenaté povlaky.

Neprůhledné, zabarvené sklenice, neomyvatelné povlaky.

– Nevhodný mycí prostředek.
– Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí.

Šmouhy na sklenicích a příborech, sklenice s kovovým vzhledem (leskem).

– Příliš mnoho leštidla.

Zabarvení na umělohmotných dílech.

– Příliš málo mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.
– Zvolen příliš slabý program.

Stopy rzi na příborech.

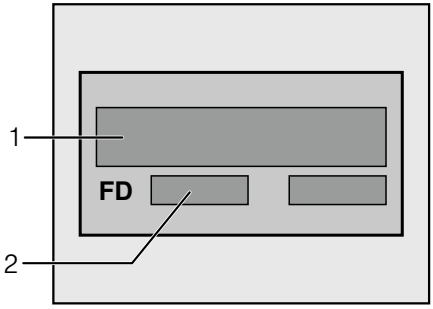
– Příbory nejsou odolné proti rezavění.
– Příliš vysoký obsah soli v mycí vodě, protože není pevně zašroubován uzávěr nádržky pro sůl nebo se při doplňování soli rozsypala sůl.

Nádobí není suché.

– Dvířka myčky nádobí byla otevřena příliš brzy a nádobí vyklizeno příliš rychle.
– Byl zvolen program bez sušení.
– Příliš málo leštidla/nevhodné leštidlo.
– Aktivujte intenzivní sušení.
– Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon.
  Použijte leštidlo (nastavení viz kapitola Leštidlo).

Zákaznický servis

Kdyby se Vám nepodařilo poruchu odstranit, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis. Kontaktní údaje nejbližšího zákaznického servisu najdete na zadní straně tohoto návodu k obsluze nebo v přiloženém seznamu zákaznických servisů. Při zavolání uveďte číslo myčky nádobí (E-Nr. = 1) a výrobní číslo FD (FD = 2), která se nacházejí na typovém štítku [31] na dveřích myčky nádobí.



Spolehněte se na kompetenci výrobce.
Obraťte se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Vaše domácí spotřebiče.

Instalace

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje pro přívod a odtok, jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou stanovena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

- Kontrola při dodání
- Instalace
- Přípojka odpadní vody
- Přípojka čerstvé vody
- Elektrické připojení.

Bezpečnostní pokyny

- Proveďte postavení a připojení podle instalačních a montážních návodů.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby zemnicí systém elektrické domovní instalace byl předpisově nainstalován.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku [31] myčky nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku.

  Aby se zabránilo ohrožení, smí tuto přípojku vyměnit pouze zákaznický servis.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vysoké skříně, musí se tato skříň náležitě upevnit.
- Vestavné a integrovatelné myčky nádobí instalujte pouze pod spojité pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami, aby byla zajištěna stabilita.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (otopná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče, vytvářející teplo) a nemontujte jej pod varné pole.

– Po instalaci myčky nádobí musí být zástrčka volně přístupná.
– U některých modelů:
  Plastikové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nacházejí napájecí vedení. Tuto hadici neřežte, neponořujte plastikové pouzdro do vody.

⚠ Varování
Nestojí-li spotřebič ve výklenku a tím je přístupná boční stěna, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

Dodání

Vaše myčka nádobí byla v závodě důkladně přezkoušena z hlediska její bezvadné funkce. Zůstaly při tom malé vodní skvrny. Zmizí po prvním mycím cyklu.

Technické údaje

Hmotnost:
max. 60 kg
Napětí:
220–240 V, 50 Hz nebo 60 Hz
Přípojná hodnota:
2,0–2,4 kW
Jištění:
10/16 A
Tlak vody:
minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.
Přítokové množství:
minimálně 10 litrů/minutu.
Teplota vody:
studená voda, u teplé vody max. teplota 60 °C.

Postavení

Potřebné rozměry pro vestavění si převezměte z montážního návodu. Spotřebič nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky nádobí.

– Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící spotřebič, se musí zajistit proti převrhnutí, např. přišroubováním na zeď nebo vestavěním pod průchozí pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.
– Spotřebič lze beze všeho zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny do kuchyňské buňky. Není-li po vestavění síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.

Přípojka odpadní vody

– Potřebné pracovní kroky si převezměte z montážního návodu, eventuálně namontujte sifón s odtokovým hrdlem.
– Připojte hadici odpadní vody pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifónu.
  Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotaná do sebe a žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody.

Přípojka čerstvé vody

– Přípojku čerstvé vody připojte podle montážního návodu pomocí přiložených součástí na vodovodní kohout.
  Dbejte na to, aby přípojka čerstvé vody nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná.
– Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:
minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:
Minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:
studená voda, u teplé vody max. teplota 60 °C.

Přípojka teplé vody *

* podle modelu

Myčku nádobí lze připojit na studenou nebo teplou vodu do max. teploty 60 °C.

Přípojka na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. solárního zařízení s oběhovým vedením.

Ušetří se při tom energie a čas.

S nastavením teplá voda A:01 můžete váš spotřebič optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou.

Přitom je doporučitelná teplota vody (teplota přívodní vody) nejméně 40 °C a nejvýše 60 °C.

Připojení na teplou vodu se nedoporučuje, když se voda připravuje v elektrickém bojleru.

Nastavení teplé vody:

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 8 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
- Uvolněte obě tlačítka.
  Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 9 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
- Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 9 zobrazí hodnota A:00 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stisknutím tlačítka C můžete nastavení teplé vody vypnout A:00 nebo zapnout A:01.
- Stiskněte tlačítko START 8.
  Nastavená hodnota se uloží.
- Zavřete dvířka.

Elektrické připojení

- Připojte spotřebič pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek 31.
- Síťová zásuvka musí být v blízkosti spotřebiče a také po vestavění volně přístupná.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití chrániče s chybovým proudem se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje **pouze** při připojeném napájení proudem.

Demontáž

Také zde dodržujte pořadí pracovních kroků.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Zavřete přívod vody.
- Odšroubujte přípojku odpadní a čerstvé vody.
- Vyšroubujte upevňovací šrouby pod pracovní deskou.
- Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
- Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vypusťte myčku nádobí a zajistěte volné díly.

Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:

- Otevřete vodovodní kohout.
- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1. Rozsvítí se ukazatelé naposledy zvoleného programu.
- Zvolte program s nejvyšší teplotou.
  Na číslicovém ukazateli 9 se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
- Stiskněte tlačítko START 8.
- Zavřete dvířka.
  Spustí se běh programu.
- Po cca 4 minutách otevřete dvířka.
- Tiskněte tlačítko START 8 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace 0:01.
- Zavřete dvířka.
- Po cca 1 min. otevřete dvířka.
  Na číslicovém ukazateli se zobrazí 0:00.
- Vypněte spotřebič 1 a zavřete vodovodní kohoutek.

Přepravujte spotřebič pouze ve svislé poloze.

(Tím se do řízení stroje nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí chybný běh programu).

Zabezpečení proti zamrznutí

Stojí-li spotřebič v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se spotřebič úplně vypustit (viz Přeprava).

- Uzavřete vodovodní kohoutek, odšroubujte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.

Likvidace

Jak obal nových spotřebičů, tak také staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

Obal

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. >PS< polystyrén).
Při likvidaci spotřebiče je tím možné rozdělení podle čistých druhů plastových odpadů.

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem “Při dodání”.

Staré spotřebiče

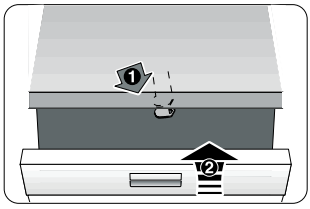
Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem “Při likvidaci”.



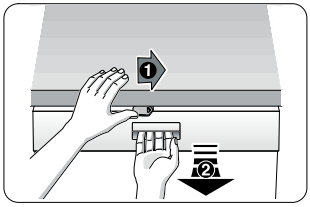
Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Směrnice stanoví rámec pro vratnost a recyklaci starých spotřebičů, platný v celé EU.

Změny vyhrazeny.

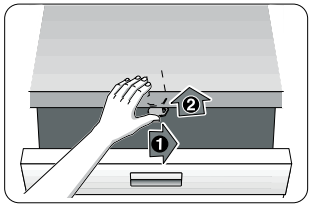
Dě tská pojistka (zablokování dvířek)



40



41

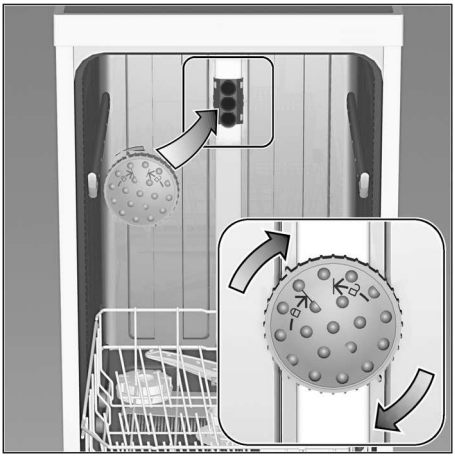


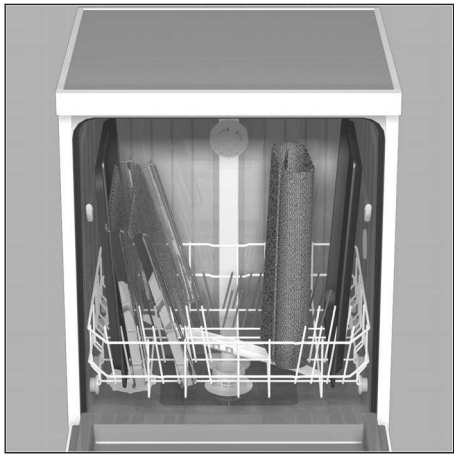
42

40 Aktivování dětské pojistky.
41 Otevření dvířek s aktivovanou dětskou pojistkou.
42 Deaktivování dětské pojistky.

Při opuštění spotřebiče vždy úplně zavřete jeho dveře.
Protože jen tak můžete chránit Vaše děti před možným nebezpečím.

Rozstřikovací hlava na plechy na pečení *





Pomocí této ostřikovací hlavy můžete mýt velké plechy nebo mřížky a rovněž talíře s průměrem větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomu účelu vyndejte horní koš a nasaďte ostřikovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na nákresu.

Aby ostřikovací paprsek mohl zasahovat na všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Provozujte myčku nádobí vždy s horním košem nebo rozstřikovací hlavou na plechy na pečení!

*nen² souļ §st² vĪ bavy, lze doobjednat jako zvl§ģtn² pŚsluģenstv²

Záruka AQUA-STOP

(odpadá u spotřebičů bez systému Aqua-Stop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič poskytujeme náhradu za následujících podmínek:

1. Pokud dojde vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, uhradíme škody soukromým uživatelům. Aby bylo dosaženo bezpečnosti proti úniku vody, **musí** být spotřebič připojen k elektrické síti.

2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.

3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče se systémem Aqua-Stop podle našeho návodu. Toto zahrnuje také odborně namontované prodloužení systému Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo vadné armatury až k přípojce systému Aqua-Stop na vodovodním kohoutku.

4. Na spotřebiče se systémem Aqua-Stop není v zásadě nutné dohlížet během provozu, popř. je poté zajistit uzavřením vodovodního kohoutku. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikatýdenní dovolené, Vám doporučujeme uzavřít vodovodní kohoutek.

INFORMAČNÍ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodní značka BSH: 

Značka		**BOSCH**
Prodejní označení		**SMV 69M40EU**
Třída energetické účinnosti (A... nízka spotřeba el. energie až G... vysoká spotřeba el. energie)		A-10%
„Normalizovaný“ cyklus		Eco 50°
Spotřeba energie [1]	kWh	0,93
Třída účinnosti mytí	(od A ... vyšší do G ... nižší)	A
Třída účinnosti sušení	(od A ... vyšší do G ... nižší)	A
Počet sad nádobí		13
Spotřeba vody	l	6,5
Doba trvání programu	min.	180
Odhadovaná roční spotřeba (220 normalizovaných cyklů)	kWh l	205 1430
Hlučnost [2]	dB (re 1 pW)	44

[1] Spotřeba energie v kWh na standardní zkušební cyklus (připojení na studenou vodu). Skutečná spotřeba energie závisí od způsobu použití spotřebiče.

[2] Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 44 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis + prodej náhradních dílů:
BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5
telefon: +420 251 095 546
fax: +420 251 095 559

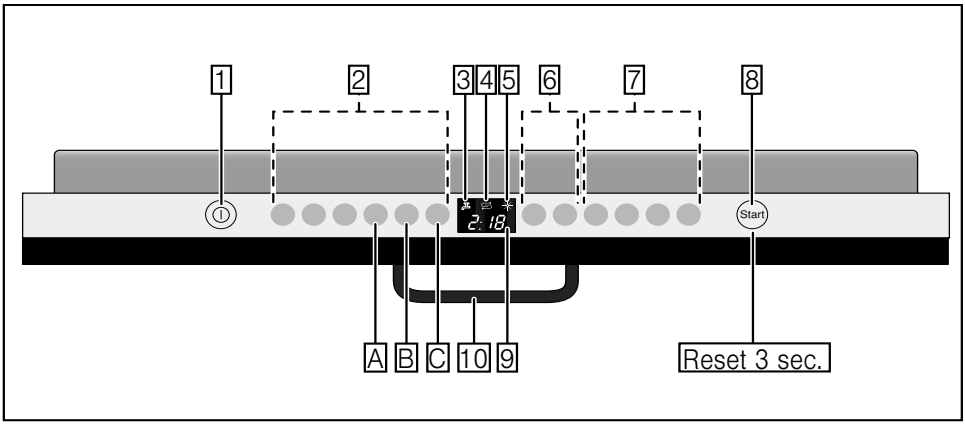
Firma	Ulice	Město	telefon	mail
A PROFI SERVIS s.r.o.	Pražská 83	294 71 Benátky nad Jizerou	603201133	aprofiservis@seznam.cz
ALPHA Obchod@Atelier s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz info@alphaobchod.cz
B. I. SERVIS	Horova 9	400 01 Ústí n./Labem	472734300 603202588	stepankova@biservis.cz info@biservis.cz
B. I. SERVIS	Bergmannova 112	356 04 Sokolov - Dolní Rychnov	608151231	info@klservis.eu
Bekl	Bílkova 3011	390 02 Tábor	381256300 381256303	pracky@email.cz
BMK servis s.r.o.	Chýnovská 98	391 56 Tábor- Měšice	800231231	tabor@bmkservis.cz
Bosch servis centrum spol. s r.o.	Nábřeží 596	760 01 Zlín	577211029	bosch@boschservis.cz
Dana Bednaříková	Charbulova 73	618 00 Brno	548530004	petr.bednarik@seznam.cz
Elektoservis Komárek	Dolní novosadská 78/43	779 00 Olomouc 9	585434844 585435688	servis@ekomarek.cz sklad@ekomarek.cz
ELEKTRO Jankovský s.r.o.	nám. Míru 204	388 01 Blatná	383422554 607749068	blatna@jankovsky.cz elektro@jankovsky.cz
ELEKTRO TREFILÍK s.r.o.	Malá strana 286	696 03 Dubňany	518365157 602564967	trefilik@wo.cz
ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o.	Polní 20	790 81 Česká Ves u Jeseníku	602767106 774811730 584428208	elektro.kolacek@centrum.cz
ELMOT v.o.s	Blahoslavova 1a	370 04 České Budějovice	387438911 731583433 387437681	elmotcb@seznam.cz
Faraheit servis s.r.o.	Kaštanová 12	620 00 Brno	548210358	faraheit.servis@seznam.cz
Irena Komárková ml.	Slovanské údolí 31	318 00 Plzeň	724888887 377387406 377387057	servis-ap@volny.cz
Jan Liška	Žďárského 214	674 01 Třebíč	602758214	info@elso-servis.cz
Jan Škaloud	17. listopadu 360	530 02 Pardubice	602405453	jsk@jjbosch.cz
Karel Veselý	Gagarinova 39	669 02 Znojmo	515246788 515264792	elservisznprodejna@tiscali.cz
Lumír Majnuš	Bílovecká 146	747 06 Opava 6	724043490 723081976 602282902	mezerova@elektroservis-majnus.cz hulvova@elektroservis-majnus.cz vana@elektroservis-majnus.cz
Marek Pollet	Vřesinská 24	326 00 Plzeň	377241172 733133300	pollet@volny.cz
Martin Jansta	Tovární 17	280 02 Kolín 5	321723670 602353998	janstovi@volny.cz
Martin Linhart	Letců 1001	500 02 Hradec Králové	603240252	linhartmartin@volny.cz
Martin Wlazlo MW	Žerotínova 1155/3	702 00 Ostrava - Moravská Ostrava	602709146 595136057	info@elektroopravna.cz servis@elektroopravna.cz
Petr KUČERA	Topolová 1234	434 01 Most	476441914	serviskucera@seznam.cz
RADEK MENČÍK	Proletářská 120	460 02 Liberec 23	482736542 602288130	elektroservis.mencik@seznam.cz
Stanislav Novotný	Hoblíkova 15	741 01 Nový Jičín	724269275 556702804	sano@iol.cz
VIKI, spol. s r.o.	Majakovského 8	586 01 Jihlava	567303546	viki.servis@iol.cz
Wh-servis s.r.o.	Žitavská 63	460 11 Liberec 11	774573399	wh-servis@volny.cz
Servis Černý s.r.o.	Mírové náměstí 99	550 01 Bourmov	491522881	servis.cerny@tiscali.cz
Caffe Idea - Blažek	Cacovická 66a	618 00 Brno	541240656	info@caffeidea.cz

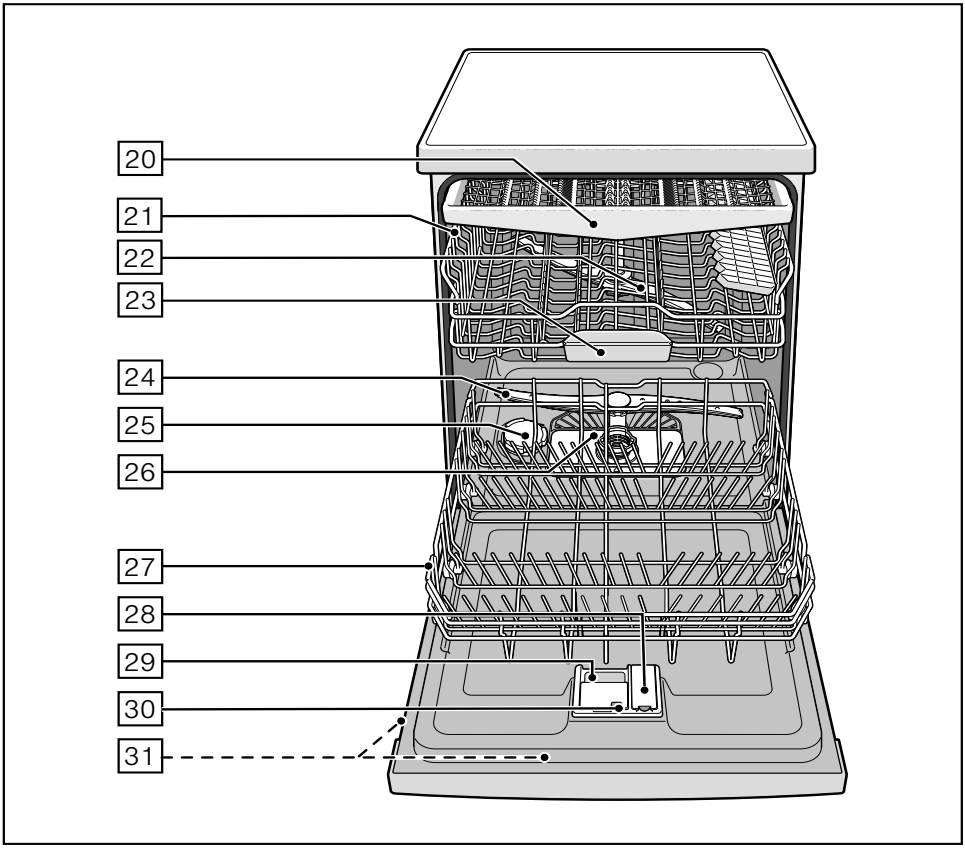
S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Návod na obsluhu

SMV 69M40EU

Q4ACZM1507





Na obrázku je vyobrazený maximálny počet umývacích program, prvkov výbavy a špeciálnych funkcií. Príslušné programy a špeciálne funkcie si prosím zistite na paneli vášho spotrebiča.

Obsah

Bezpečnostné pokyny 4
Pri dodaní 4
Pri inštalácii 4
V dennej prevádzke 4
Deti v domácnosti 4
V prípade poruchy 4
Pri likvidácii 5
Zoznámenie s umývačkou riadu 5
Ovládací panel 5
Vnútorný priestor umývačky riadu 5
Prehľad ponuky 5
Zariadenie na zmäkčenie vody 6
Nastavenie 6
Tabuľka tvrdosti vody 6
Špeciálna soľ 7
Použitie špeciálnej soli 7
Použitie prostriedkov na umývanie s obsahom soli 7
Vypnutie indikátora doplnenia soli / zmäkčovacieho zariadenia 7
Leštidlo 8
Nastavenie množstva leštidla 8
Vypnutie indikátoru doplnenia leštidla 8
Riad 9
Nevhodný riad 9
Poškodenie pohárov a riadu 9
Uloženie riadu 9
Vyberanie riadu 9
Šálky a poháre 9
Hrnce 9
Šuplík na príbor 10
Sklopné tŕne 10
Prestavenie výšky koša 10
Prostriedok na umývanie 12
Plnenie prostriedku na umývanie 12
Kombinované prostriedky na umývanie 13
Pokyny 13
Prehľad programov 14
Voľba programu 14
Pokyny pre porovnávacie testy 14
TurboSpeed 20 min. 15
Prídavné funkcie 16
Umývanie riadu 16
Programové údaje 16
Aqua-Sensor 16
Zapnutie umývačky riadu 16
Optický ukazovateľ počas programu 17
Indikátor zostávajúceho času 17
Časová predvoľba 17
Koniec programu 17
Automatické vypnutie po ukončení programu 18
Vypnutie umývačky riadu 18
Prerušenie programu 18
Prerušenie programu (Reset) 18
Zmena programu 18
Intenzívne sušenie 19
Údržba a starostlivosť 19
Celkový stav spotrebiča 19
Špeciálna soľ a leštidlo 19
Sitká 20
Ostrekovacie ramená 20
Odstránenie porúch vlastnými silami 21
Čerpadlo odpadovej vody 21
... pri zapnutí 22
... pri nastavení 22
... na spotrebiči 22
... pri umývaní 23
... na riade 23
Zákaznícky servis 24
Inštalácia 25
Bezpečnostné pokyny 25
Dodanie 25
Technické údaje 26
Postavenie 26
Prípojka odpadovej vody 26
Prípojka čerstvej vody 26
Prípojka teplej vody 27
Pripojenie k elektrickej sieti 27
Demontáž 27
Preprava 28
Zabezpečenie proti zamrznutiu 28
Likvidácia 28
Obal 28
Staré spotrebiče 28
Detská poistka (Zablokovanie dvierok) 29
Ostrekovacia hlava na plechy na pečenie 29

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

Bezpečnostné pokyny

Pri dodaní

- Ihneď skontrolujte obal a umývačku riadu, či nedošlo k poškodeniu počas prepravy. Poškodený spotrebič neuvádzajte do prevádzky a spojte sa s Vašim dodávateľom.
- Obalový materiál prosím zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s obalom a jeho časťami. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladacím kartónom a fóliou.

Pri inštalácii

Ako sa spotrebič správne inštaluje si prečítate v kapitole „Inštalácia“.

V dennej prevádzke

- Umývačku riadu používajte iba v domácnosti a len k uvedenému účelu: umývanie riadu v domácnosti.
- Deti alebo osoby, ktoré z dôvodu svojich fyzických, senzorických alebo duševných schopností alebo svojej neskúsenosti alebo nevedomosti nie sú schopné spotrebič ovládať, nesmú tento spotrebič používať bez dozoru alebo pokynu zodpovednej osoby.
- Nesadajte si ani nestúpajte na otvorené dvierka. Spotrebič by sa mohol prevrátiť.
- Pri voľne stojacich spotrebičoch dbajte na to, že pri preplnených košoch sa spotrebič môže prevrátiť.
- Do priestoru na umývanie nevkladajte žiadne rozpúšťadlo. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- V priebehu programu otvárajte dvierka spotrebiča len veľmi opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystriekne horúca voda.
- Aby ste zabránili poraneniu, mali by ste umývačku riadu otvárať iba na krátky čas pre naplnenie alebo vyprázdnenie.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny na použitie na obale prostriedkov na umývanie a leštenie.

⚠ Varovanie

Nože a iné nástroje s ostrými špičkami musia byť v šuplíku na príbor usporiadané vo vodorovnej polohe.

Deti v domácnosti

- Používajte detskú poistku, ak je k dispozícii. Presný popis nájdete vzadu na obale.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom alebo ho obsluhovali.
- Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od prostriedku na umývanie a leštenie. Tieto prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtanu a očiach alebo viesť k uduseniu.
- Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od otvorenej umývačky riadu. Voda v priestore na umývanie nie je pitná, mohli by sa v nej nachádzať zvyšky prostriedku na umývanie. Dbajte na to, aby deti nevkladali ruky do záchytnej misky na tablety 23. Detské prsty by mohli v štrbinách ľahko uviaznuť.
- Pokiaľ je spotrebič zabudovaný vo vyššej polohe, dajte pri otváraní a zatváraní dvierok pozor na to, aby ste neprivreli deti medzi dvierka spotrebiča a nižšie položenou skrinkou.

Detská poistka (Zablokovanie dvierok)

Popis detskej poistky nájdete v zadnej časti návodu.

V prípade poruchy

- Opravy a zásahy môže vykonať iba odborník. Pre tento účel musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku v poistkovej skrini. Zatvorte vodovodný kohútik.

Pri likvidácii

- Spotrebič okamžite učiňte nepoužiteľným, tým sa vyhnete neskorším nehodám, ktoré by spotrebič mohol zapríčiniť.
- Zlikvidujte spotrebič v súlade s platnými predpismi.

⚠ Varovanie

Deti by sa mohli v spotrebiči zatvoriť (nebezpečenstvo udusenia) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií.
Preto: Vytiahnite sieťovú zástrčku, odrežte sieťový kábel a odstráňte ho. Zámku dvierok a detskú poistku (ak je k dispozícii) zničte tak, aby sa už dvierka nedali zatvoriť.

Zoznámenie s umývačkou riadu

Vyobrazenie ovládacieho panela a vnútorného priestoru umývačky riadu sa nachádza v prednej časti návodu na obsluhu.
Na jednotlivé pozície budete upozornený v texte.

Ovládací panel

1 Vypínač ZAP./VYP.
2 Programové tlačidlá
3 Indikátor „Kontrola prívodu vody“
4 Indikátor doplnenia soli
5 Indikátor doplnenia leštidla
6 Časová predvoľba
7 Prídavné funkcie
8 Tlačidlo ŠTART
9 Číselný ukazovateľ
10 Otvárač dvierok

Vnútorný priestor umývačky riadu

20 Šuplík na príbor
21 Horný kôš na riad
22 Horné ostrekovacie rameno
23 Záchytná priehradka na tablety
24 Dolné ostrekovacie rameno
25 Zásobník pre špeciálnu soľ
26 Sitká
27 Dolný kôš na riad
28 Zásobník pre leštidlo
29 Komora pre čistiaci prostriedok
30 Uzatváracia zástrčka komory pre čistiaci prostriedok
31 Typový štítok

Prehľad ponuky

Nastavenie nájdete v jednotlivých kapitolách.

H Tvrdosť vody H:00 – H:07
d Intenzívne sušenie d:00 – d:01
, Leštidlo , :00 – , :06
A Teplá voda A:00 – A:01
b Akustický tón pri ukončení programu b:00 – b:03
P Automatické vypnutie P:00 – P:02
I Optická indikácia počas priebehu programu I:00 – I:01

Zariadenie na zmäkčenie vody

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa na riade a vnútornom príslušenstve spotrebiča usadzujú biele vápenaté zvyšky.
Voda z vodovodu s viac ako 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčiť. To sa vykonáva pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu. Nastavenie a potrebné množstvo soli závisí na stupni tvrdosti Vašej vody z vodovodu (viď tabuľka).

Nastavenie

Pridávané množstvo soli je možné nastaviť v rozmedzí od H:00 do H:07. Pri nastavenej hodnote H:00 nie je potrebné pridávať špeciálnu soľ.

- Zistite si hodnotu tvrdosti Vašej vody z vodovodu. Pritom Vám pomôže vodárenský podnik.
- Nastavenú hodnotu nájdete v tabuľke tvrdosti vody.
- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
- Stlačte programové tlačidlo A a držte ho stlačené, zároveň tlačte tlačidlo ŠTART 8 tak dlho, pokiaľ sa na číselnom displeji nezobrazí H:0...
- Uvoľnite obidve tlačidlá.
  Svetelný indikátor tlačidla A bliká a na číselnom displeji 9 svieti hodnota H:04 prednastavená vo výrobnom závode.

Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo C.
  S každým stlačením tlačidla sa nastavená hodnota zvýši o jeden stupeň; po dosiahnutí hodnoty H:07 sa na číselnom displeji opäť objaví H:00 (vyp.).
- Stlačte tlačidlo ŠTART 8.
  Nastavená hodnota sa uloží v spotrebiči.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotrebiči
0 - 6	mäkká	0 -1,1	H:00
7 - 8	mäkká	1,2-1,4	H:01
9 -10	stredná	1,5-1,8	H:02
11-12	stredná	1,9-2,1	H:03
13-16	stredná	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

Špeciálna soľ

Použitie špeciálnej soli

Doplnenie soli musíte vždy vykonať bezprostredne pred zapnutím spotrebiča. Tým dosiahnete to, že sa pretekajúci roztok okamžite spláchne a nedôjde ku korózii spotrebiča.

- Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka 25.
- Naplňte zásobník vodou (potrebné iba pred prvým použitím).
- Naplňte zásobník špeciálnej soli (**nepoužívajte kuchynskú soľ ani tablety**).
  Pri plnení soli dochádza k vytláčaniu vody a jej odtekaniu.

Akonáhle sa na ovládacom paneli rozsvieti indikátor doplnenia soli 4, mali by ste opäť doplniť špeciálnu soľ.

Použitie prostriedkov na umývanie s obsahom soli

Pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov s obsahom soli nemusíte dopĺňať soľ až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody nad 21° je potrebné používať špeciálnu soľ.

Vypnutie indikátora doplnenia soli / zmäkčovacieho zariadenia

Pokiaľ Vás indikátor doplnenia soli 4 ruší (napr. pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie s obsahom soli), môžete ho vypnúť.

- Postupujte tak, ako je uvedené v kapitole „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“, a nastavte hodnotu na *H:00*.
  Tým vypnete zmäkčovacie zariadenie a indikátor doplnenia soli.

⚠ Varovanie

- Nikdy nenapĺňajte zásobník špeciálnej soli prostriedkom na umývanie. Zničili by ste tak zmäkčovacie zariadenie.
- Soľ musíte doplniť vždy bezprostredne pred zapnutím spotrebiča, zabránite tak jeho poškodeniu vplyvom korózie.

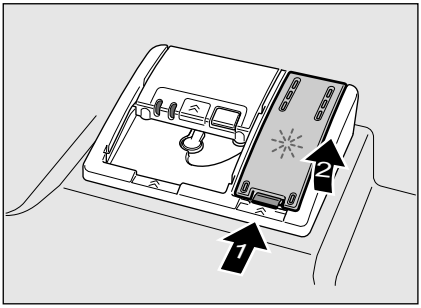
Leštidlo

Akonáhle sa na ovládacom paneli rozsvieti indikátor doplnenia leštidla 5, zostáva v zásobníku leštidla rezerva na 1 - 2 procesy umytia. Mali by ste doplniť leštidlo.

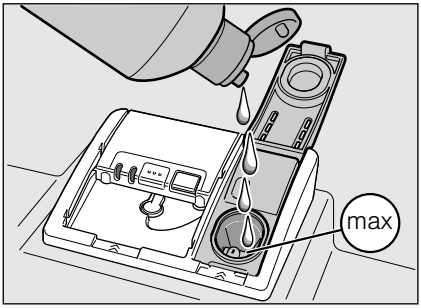
Leštidlo sa používa na leštenie skla a odstránenie škvŕn z riadu. Používajte iba leštiace prostriedky pre umývačky riadu používané v domácnosti.

Kombinované prostriedky na umývanie obsahujúce leštidlo môžete používať len pri tvrdosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody nad 21° dH je potrebné použiť leštidlo.

- Otvorte zásobník leštidla 28 tým, že zatlačíte a nadvihnete pätku na veku.



- Opatrne naplňte zásobník leštidlom až po značku max.



- Zatvorte veko, až počuteľne zaskočí.
- Rozliate leštidlo prípadne utrite utierkou, aby pri nasledujúcom procese umývania nedošlo k nadmernej tvorbe peny.

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je možné nastaviť v rozmedzí od 01 do 06. Vo výrobnom závode bol nastavený stupeň 05.

Množstvo leštidla zmeňte iba vtedy, pokiaľ na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvrny od vody (nastavte vyšší stupeň.

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
- Stlačte programové tlačidlo A a držte ho stlačené, zároveň tlačte tlačidlo ŠTART 8 tak dlho, pokiaľ sa na číselnom displeji nezobrazí H:0...
- Uvoľnite obidve tlačidlá. Svetelný indikátor tlačidla A bliká a na číselnom displeji 9 svieti hodnota H:04 nastavená vo výrobnom závode.
- Stlačte toľkokrát programové tlačidlo A, pokiaľ sa na číselnom displeji 9 neobjaví hodnota 05 prednastavená vo výrobnom závode.

Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo C. S každým stlačením tlačidla sa nastavená hodnota zvýši o jeden stupeň; po dosiahnutí hodnoty 06 sa na displeji opäť objaví 00 (vyp.).
- Stlačte tlačidlo ŠTART 8. Nastavená hodnota sa uloží.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

Vypnutie indikátoru doplnenia leštidla

Pokiaľ Vás indikátor doplnenia leštidla 5 ruší (napr. pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie obsahujúcich leštidlo), môžete ho vypnúť.

- Postupujte tak, ako je uvedené v kapitole „Nastavenie množstva leštidla“, a nastavte hodnotu na 00.

Tým vypnete indikátor doplnenia leštidla 5.

Riad

Nevhodný riad

- Drevené časti príborov a riadu.
- Citlivé dekoračné poháre, umelecké a starožitné nádoby. Tieto dekory nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu.
- Diely z umelej hmoty, ktoré nie sú žiaruvzdorné.
- Medené a cínové nádoby.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely sa môžu pri umývaní zafarbiť alebo môžu vyblednúť. Taktiež niektoré druhy skla (napr. predmety z kryštálového skla) sa môžu po viacerých procesoch umývania zakaliť.

Poškodenie pohárov a riadu

Príčiny:

- Druh skla a spôsob jeho výroby.
- Chemické zloženie prostriedku na umývanie.
- Teplota vody programu na umývanie.

Odporúčanie:

- Používajte iba poháre a porcelán označené výrobcom ako vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- Používajte prostriedok na umývanie, ktorý je označený ako šetrný k riadu.
- Aby ste zabránili poškodeniu pohárov a príborov, vyberte ich z umývačky riadu čo najskôr po ukončení programu.

Uloženie riadu

- Odstráňte väčšie zvyšky jedla. Predumytie pod tečúcou vodou nie je potrebné.
- Riad uložte tak, aby:
  - stál spoľahlivo a nemohol sa prevrátiť;
  - všetky nádoby stáli otvorom dolu;
  - vypuklé alebo zakrivené nádoby postavte šikmo, aby voda mohla odtekať;
  - nebránil otáčaniu obidvoch ostrekovacích ramien 22 a 24.

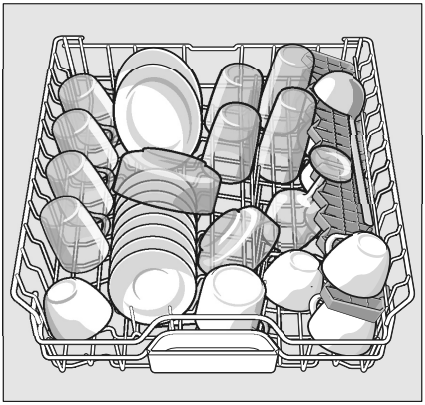
Veľmi malé diely by ste nemali umývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

Vyberanie riadu

Aby ste zabránili kvapkaniu vody z horného koša na riad uložený v dolnom koši, odporúčame Vám vybrať riad smerom zdola hore. Horúci riad je citlivý na náraz!
Po ukončení programu ho preto nechajte vychladnúť v umývačke riadu tak dlho, až ho môžete dobre chytiť.

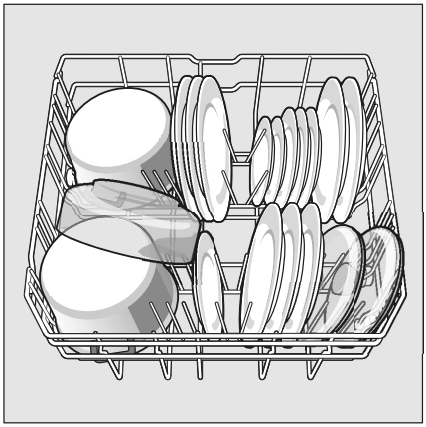
Šálky a poháre

Horný kôš na riad 21.



Hrnce

Dolný kôš na riad 27.

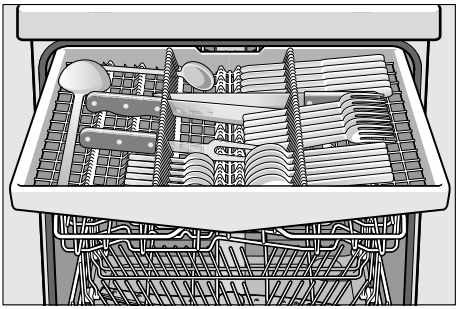


Tip
Veľmi znečistený riad (hrnce) by ste mali uložiť do dolného koša. Silnejší ostrekovací lúč zaistí lepší výsledok umývania.

Tip
Ďalšie príklady, ako môžete optimálne zaplniť Vašu umývačku riadu, nájdete na našej domovskej stránke ako bezplatný download (stiahnutie). Príslušná internetová adresa je uvedená na zadnej strane tohto návodu na obsluhu.

Šuplík na príbor

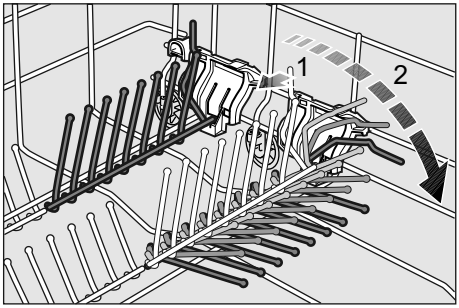
Príbor usporiadajte do šuplíka na príbor 20 podľa obrázka. Pokiaľ ho uložíte oddelene, uľahčíte si jeho vyberanie po umývaní. Šuplík na príbor môžete vybrať.



Sklopné tŕne *

* podľa modelu

Sklopné tŕne slúžia pre lepšie usporiadanie hrncov, mís a pohárov.



Prestavenie výšky koša

Výšku horného koša na riad 21 môžete upraviť podľa toho, či potrebujete viac miesta pre vyššie nádoby v hornom alebo dolnom koši. Môžete si vybrať z 3 stupňov.

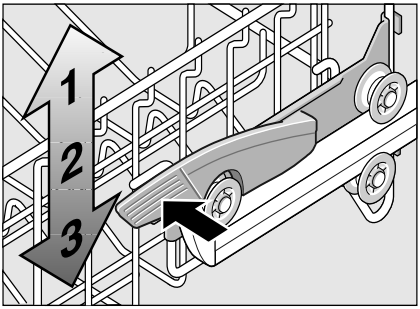
Výška spotrebiča 81,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. Ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. Ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	21 cm	25 cm

Výška spotrebiča 86,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. Ø	18 cm	33 cm
Stupeň 2 max. Ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	23 cm	28 cm

- Vytiahnite horný kôš na riad 21.
- Pre **spustenie** zatlačte postupne obidve páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pritom kôš pevne zo strany za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dolu.



- Pre **zdvihnutie** uchopte kôš po stranách na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.
- Pred opätovným zasunutím koša sa uistite, že leží na obidvoch stranách v **rovnakej výške**. Inak sa nedajú zatvoriť dvierka spotrebiča a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie k cirkuláciou vody.

Prostriedok na umývanie

Môžete používať ako tablety, tak aj práškové alebo tekuté prostriedky na umývanie, v žiadnom prípade však nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie. Dávkovanie práškového alebo tekutého prostriedku na umývanie môžete prispôsobiť stupňu znečistenia riadu. Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky úlohy umývania. Moderné, vysoko účinné prostriedky na umývanie používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Fosfáty viažu vápnik obsiahnutý vo vode. Enzýmy odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Bezfosfátové prostriedky na umývanie nie sú časté. Tieto prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo. Na odstránenie farebných škvŕn (napr. od čaju alebo kečupu) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyslíka.

Upozornenie
Pre dobrý výsledok umývania bezpodmienečne dodržiavajte pokyny na obale prostriedkov na umývanie!
Pokiaľ máte ďalšie otázky, odporúčame Vám obrátiť sa na poradenské centra výrobcov prostriedkov na umývanie.

⚠ Varovanie

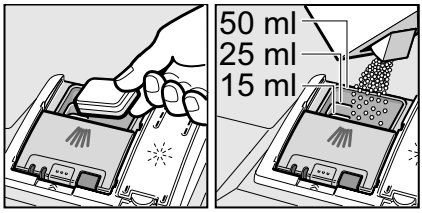
Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny na použitie na obaloch prostriedkov na umývanie a leštidiel.

Plnenie prostriedku na umývanie

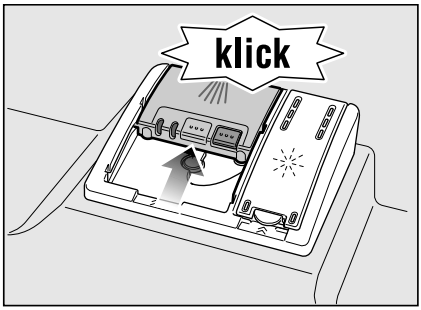
− Pokiaľ je komora pre prostriedok na umývanie 29 ešte uzatvorená, stlačte uzatváraciu zástrčku 30, aby ste komoru otvorili. Suchú komoru 29 naplňte prostriedkom na umývanie (tabletu vložte naprieč, nie na výšku). Dávkovanie: viď pokyny výrobcu na obale prostriedku na umývanie.

Rozdelenie dávkovania v komore pre prostriedok na umývanie 29 Vám pomôže naplniť správne množstvo práškového alebo tekutého prostriedku na umývanie.

Pri normálnom znečistení obyčajne stačí 20 - 25 ml. Pokiaľ používate tablety, stačí jedna tableta.



− Posunutím hore zatvorte veko komory pre prostriedok na umývanie, až uzáver bez problémov zapadne.



Komora pre prostriedok na umývanie sa v závislosti na programe automaticky otvorí v optimálnom okamihu. Práškový alebo tekutý prostriedok na umývanie sa v spotrebiči rozdelí a rozpustí, tableta spadne do záchytnej misky na tablety a po dávkach sa rozpustí.

Tip
Pri málo znečistenom riade obyčajne stačí menšie množstvo prostriedku na umývanie, ako je uvedené na obale.
Vhodné prostriedky na umývanie a starostlivosť si môžete objednať on-line na našej internetovej stránke alebo v zákazníckom servise (viď zadná strana).

Kombinované prostriedky na umývanie

Okrem bežných (samostatných) prostriedkov na umývanie sa ponúka rada produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem prostriedku na umývanie často tiež leštidlo a soľ (3in1) a podľa kombinácie (4in1, 5in1 atď.) ešte prídavné zložky ako je napr. ochrana skla alebo lesk nerezového riadu. Kombinované prostriedky na umývanie pôsobí iba do určitého stupňa tvrdosti (väčšinou 21° dH). Nad túto hranicu sa musí pridávať soľ aj leštidlo.

Pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie sa program na umývanie automaticky prispôsobí tak, aby bol vždy dosiahnutý čo najlepší výsledok umývania a sušenia.

⚠ Varovanie

- Do záchytnej misky na tablety 23 neukladajte **žiadne** malé diely na umývanie; zabránili by ste tak rovnomernému rozpusteniu tablety.
- Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záchytnú misku na tablety 23 ako rukoväť horného koša. Mohli by ste prísť do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou nachádzajúcou sa v záchytnej miske.

Pokyny

- Optimálne umytie a sušenie dosiahnete použitím samostatných prostriedkov na umývanie v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho chovania pri rozpúšťaní dosiahnuť plné schopnosti umytia a môžu tak zostať nerozpustené zvyšky prostriedku na umývanie.
  Pre tieto programy sú vhodnejšie prostriedky na umývanie v práškovom prevedení.
- Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) je dostačujúce dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškových prostriedkov na umývanie môžete naviac rozsypať trochu prostriedku na umývanie na dvierka spotrebiča.
- Aj keď svieti indikátor doplnenia leštidla a/alebo soli, plynie program na umývanie pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie bezchybne.
- Pri použití prostriedkov na umývanie s ochranným obalom rozpustným vo vode: Uchopte obal len suchými rukami a naplňte prostriedok na umývanie len do suchej komory pre prostriedok na umývanie, inak môže dôjsť k zlepeniu.
- Ak chcete prejsť z kombinovaných prostriedkov na umývanie na samostatné prostriedky na umývanie, dbajte na to, aby ste nastavili zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla na správnu hodnotu.

Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov.
Zodpovedajúce programy a ich usporiadanie nájdete na Vašom ovládacom paneli.

<table>
<tr><th>Druh riadu</th><th>Druh znečistenia</th><th>Program</th><th>Možné prídavné funkcie</th><th>Priebeh programu</th></tr>
<tr><td rowspan="2">hrnce, panvice, odolný riad a príbor</td><td rowspan="2">veľmi zaschnuté, pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedla obsahujúce škrob alebo bielkoviny</td><td>Intenzívny 70°</td><td rowspan="3">všetky</td><td>Predumytie
Umývanie 70°
Medziumytie
Leštenie 65°
Sušenie</td></tr>
<tr><td>Auto 45° - 65°</td><td>Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.</td></tr>
<tr><td>zmiešaný riad a príbory</td><td>málo zaschnuté zvyšky bežného jedla</td><td>eco
Eco 50°</td><td>Predumytie
Umývanie 50°
Medziumytie
Leštenie 65°
Sušenie</td></tr>
<tr><td>citlivý riad, príbory s plastovými časťami citlivými na teplo, poháre</td><td rowspan="2">málo zaschnuté, čerstvé zvyšky jedla</td><td>Jemný 40°</td><td>Intenzívna zóna
Úspora času
Polovičná náplň
Extra sušenie</td><td>Predumytie
Umývanie 40°
Medziumytie
Leštenie 55°
Sušenie</td></tr>
<tr><td>zmiešaný riad a príbory</td><td>TurboSpeed 20 min.</td><td>Extra sušenie</td><td>Umývanie 50° - 60°
Leštenie 55° - 65°</td></tr>
<tr><td>všetky druhy riadu</td><td>studené opláchnutie, medziumytie</td><td>Predumytie</td><td>žiadne</td><td>Predumytie</td></tr>
</table>

Voľba programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia môžete zvoliť vhodný program.

Pokyny pre porovnávacie testy

Podmienky pre porovnávacie testy obdržíte na vyžiadanie e-mailom na adrese dishwasher@test-appliances.com.
Uveďte prosím číslo spotrebiča (E) a dátum výroby (FD), ktorý nájdete na výrobnom štítku 31 na dvierkach spotrebiča.

TurboSpeed 20 min. - hlavne rýchly čistiaci program s jednorázovým predohrevom

Spotrebič sa jednorázovo ohreje (cca 25 min.), **potom** sa spotrebič naplní a môže za sebou prebehnúť niekoľko rýchlych čistiacich cyklov (vždy 20 min.).

Upozornenie

Pre tento program **nie sú** vhodné čistiace tablety, pretože za krátky čas sa čistiaci prostriedok nemôže úplne rozpustiť. Používajte preto vždy práškový čistiaci prostriedok a zaistite, aby boli zásobníky pre špeciálnu soľ a leštidlo vždy naplnené a nastavené na správnu hodnotu (viď kapitola „Špeciálna soľ“ a „Leštidlo“).

Prečítajte si prosím presne obsluhu, program sa líši od iných programov.

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
  Bliká ukazovateľ naposledy zvoleného programu.
- Zvoľte TurboSpeed 20 min.
  Na číselnom displeji 9 bliká *H*
  (*H* = fáza ohrevu).
- Stlačte tlačidlo ŠTART 8.
- Zatvorte dvierka.
  Začína fáza ohrevu prázdneho spotrebiča. Svetelný bod na podlahe svieti konštantne. Pokiaľ bude spotrebič naplnený pred fázou ohrevu, čas fázy ohrevu sa predĺži.
- Akonáhle svetelný bod na podlahe bliká, spotrebič otvorte, na číselnom displeji 9 bliká *L* (*L* = naplniť).
  Pozor! Vnútorný priestor je horúci.
- Naplňte spotrebič a tlačidlom ŠTART 8 zahájte fázu umývania.
- Ak je cyklus umývania ukončený, opätovne bliká svetelný bod na podlahe a bude aktivovaný tón signálu.
- Otvorte dvierka.
  Na číselnom displeji 9 sa zobrazí *0:00*, vyberte riad. Po krátkom čase opätovne bliká *L* na číselnom displeji 9.
  Pozor! Riad je horúci a citlivý na náraz.
- Ak budete chcieť ešte pokračovať v ďalšom umývaní, umývačku riadu opäť naplňte, stlačte tlačidlo ŠTART 8 a zatvorte dvierka.
- Ak už nebudete chcieť pokračovať v ďalšom umývaní, vypnite spotrebič vypínačom ZAP./VYP. 1 zatvorte dvierka.

Prídavné funkcie

Je možné nastaviť pomocou tlačidiel „prídavné funkcie“ 7.

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocou funkcie >>Úspora času<< môžete podľa zvoleného programu na umývanie skrátiť čas programu o cca 20 až 50 %. Príslušná zmena času programu sa zobrazí na číselnom displeji 9. Aby sa pri skrátenom čase programu docielili optimálne výsledky umývania, zvýši sa spotreba vody a energie.

Hygiena

Počas umývania dôjde ku zvýšeniu teploty. Tým budú splnené vyššie hygienické nároky. Táto funkcia je ideálna napr. pre umývanie dosiek na krájanie alebo kojeneckých fliaš.

Intenzívna zóna

Je perfektná pre zmiešanú náplň. Môžete mať veľmi znečistené hrnce a panvice v dolnom koši spolu s normálne znečisteným riadom v hornom koši. Ostrekovací tlak v dolnom koši bude zosilnený, teplota umývania bude o niečo vyššia.

Extra sušenie

Zvýšená teplota počas leštenia a predĺžená fáza sušenia zaistia dobré sušenie aj plastových dielov. Spotreba energie sa ľahko zvýši.

Umývanie riadu

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v skrátenom návode. Vzťahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody H:0Ч. Rôzne ovplyvňujúce faktory ako napr. teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

Aqua-Sensor

Aqua-Senzor je optické meracie zariadenie (svetelný senzor), ktorým sa meria zakalenie vody na umývanie.
Aktivácia Aqua-Senzoru prebieha špecificky podľa programu. Ak je Aqua-Senzor aktívny, môže sa „čistá“ voda na umývanie prevziať do nasledujúceho umývania a spotreba vody sa tak zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí vodou čistou. V automatických programoch sa naviac teplota a čas chodu prispôsobí stupňu znečistenia.

Zapnutie umývačky riadu

- Úplne otvorte vodovodný kohútik.
- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1. Indikátor naposledy zvoleného programu bliká. Tento program zostane zvolený, pokiaľ nestlačíte iné programové tlačidlo 2. Na číselnom displeji 9 bliká predpokladaný čas programu.
- Stlačte tlačidlo ŠTART 8.
- Zatvorte dvierka spotrebiča. Program sa spustí.

Program pre TurboSpeed 20 min.

Po prvom stlačení tlačidla ŠTART 8 sa zahájí fáza ohrevu (cca 25 min., v závislosti na východzej situácii) spotrebiča. Po otvorení, naplnení a stlačení tlačidla ŠTART 8 sa po zatvorení dvierok zahájí fáza umývania
(20 min.).

Optický ukazovateľ počas programu

Počas priebehu programu sa na podlahe pod dvierkami spotrebiča zobrazí svetelný bod. Umývačku riadu otvorte až vtedy, keď svetelný bod na podlahe nie je viditeľný. Pri výškovom vstavaní s uzatváracou čelnou stranou nábytku v jednej rovine, nie je svetelný bod viditeľný.
Túto funkciu je možné meniť následovne:

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
- Stlačte programové tlačidlo A a držte ho stlačené, zároveň tlačte tlačidlo ŠTART 8 tak dlho, pokiaľ sa nezobrazí H:0...
- Uvoľnite obidve tlačidlá.
  Svetelný indikátor tlačidla A bliká a na číselnom displeji 9 svieti hodnota H:04 prednastavená vo výrobnom závode.
- Stlačte programové tlačidlo A pokiaľ sa na číselnom displeji 9 nezobrazí I:01. nastavená zo závodu.

Zmena nastavenia:

- Stlačením tlačidla C môžete funkciu vypnúť I:00 alebo zapnúť I:01.
- Stlačte tlačidlo ŠTART 8.
  Nastavená hodnota sa uloží.
- Zatvorte dvierka.

Indikátor zostávajúceho času

Pri voľbe programu sa na číselnom displeji 9 objaví zostávajúci čas programu.
Čas trvania programu je ovplyvnený tvrdosťou vody, množstvom riadu a stupňom jeho znečistenia a môže sa (v závislosti na zvolenom programe) meniť.

Časová predvoľba

Spustenie programu môžete posunúť v hodinových krokoch až o 24 hodín.

- Otvorte dvierka.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
- Stlačte tlačidlo 6 + a držte ho stlačené, pokiaľ na displeji časovej predvoľby 9 nebliká h:01.
- Stlačte toľkokrát tlačidlo 6 + alebo –, až nastavený čas zodpovedá Vašim požiadavkám.
- Stlačte tlačidlo ŠTART 8,
  časová predvoľba je aktivovaná.
- Pokiaľ chcete zrušiť časovú predvoľbu, stlačte toľkokrát tlačidlo 6 + alebo –, až sa na displeji časovej predvoľby 9 objaví h:00.
  Až do spustenia programu môžete Vašu voľbu programu ľubovoľne meniť.

Koniec programu

Program je ukončený, keď sa na číselnom displeji 9 zobrazí hodnota 0:00.
Dodatočne je ukončenie programu oznámené akustickým signálom. Túto funkciu môžete zmeniť nasledovne:

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
- Stlačte programové tlačidlo A a držte ho stlačené, zároveň tlačte tlačidlo ŠTART 8 tak dlho, pokiaľ sa na číselnom displeji nezobrazí H:0...
- Uvoľnite obidve tlačidlá.
  Svetelný indikátor tlačidla A bliká a na číselnom displeji 9 svieti hodnota H:04 prednastavená vo výrobnom závode.
- Stlačte toľkokrát programové tlačidlo A, až sa na číselnom displeji 9 objaví hodnota b:02 prednastavená vo výrobnom závode.

Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo C.
  S každým stlačením tlačidla sa nastavená hodnota zvýši o jeden stupeň; po dosiahnutí hodnoty b:03 sa na displeji opäť objaví b:00 (vyp.).
- Stlačte tlačidlo ŠTART 8,
  nastavená hodnota je uložená.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

Pre program TurboSpeed 20 min. platí:

Program je ukončený, ak nechcete po blikaní svetelného bodu na podlahe pridať žiadny ďalší cyklus umývania a spotrebič vypnite vypínačom ZAP./VYP. 1.

Automatické vypnutie po ukončení programu *

* podľa modelu

Umývačka riadu sa 1 minútu po ukončení programu vypne a šetrí tak energiu (nastavenie zo závodu).

Nastavenie je voliteľné od P:00 do P:02.

P:00 Spotrebič sa automaticky nevypne.

P:01 Spotrebič sa vypne po 1 minúte.

P:02 Spotrebič sa vypne po 120 minútach.

- Otvorte dvierka.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
- Stlačte programové tlačidlo A a držte ho stlačené, zároveň tlačte tlačidlo ŠTART 8 tak dlho, pokiaľ sa na číselnom displeji nezobrazí H:0...
- Uvoľnite obidve tlačidlá. Svetelný indikátor tlačidla A bliká a na číselnom displeji 9 svieti hodnota H:04 prednastavená vo výrobnom závode.
- Stlačte programové tlačidlo A toľkokrát, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli 9 nezobrazí nastavená výrobná hodnota P:01.

Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo C. S každým stlačením tlačidla sa nastavená hodnota zvýši o jeden stupeň; po dosiahnutí hodnoty P:02 sa opäť zobrazí P:00 (vyp.).
- Stlačte tlačidlo ŠTART 8. Nastavená hodnota je uložená.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

Vypnutie umývačky riadu

Krátko po ukončení programu:

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1.
- Zatvorte vodovodný kohútik (odpadá pri Aqua-Stopu).
- Po vychladnutí vyberte riad.

⚠ Varovanie

Na vybranie riadu po ukončení programu nechajte dvierka spotrebiča celkom otvorené, nenechávajte ich iba privreté. Prípadná unikajúca vodná para by mohla poškodiť citlivé pracovné dosky.

Pri programe TurboSpeed 20 min. vypnite až vtedy, keď už nemá nasledovať žiadny ďalší cyklus umývania.

Prerušenie programu

- Otvorte dvierka.
- Vypnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1. Svetelné ukazovatele zhasnú. Program zostane uložený v pamäti spotrebiča. Pokiaľ boli pri teplovodnej prípojke alebo ohriatej umývačke riadu otvorené dvierka spotrebiča, nechajte ich najskôr niekoľko minút privreté a až potom ich zatvorte. V opačnom prípade môže dôjsť k vyrazeniu dvierok vplyvom expanzie (pretlaku) alebo k úniku vody zo spotrebiča.
- Pokiaľ chcete pokračovať v programe, opäť stlačte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Zatvorte dvierka.

Prerušenie programu (Reset)

- Otvorte dvierka.
- Stlačte tlačidlo ŠTART 8 a držte ho cca 3 sekundy stlačené. Na číselnom displeji 9 sa zobrazí 0:01.
- Zatvorte dvierka. Priebeh programu trvá cca 1 minútu. Na číselnom displeji 9 sa zobrazí 0:00.
- Otvorte dvierka.
- Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1.
- Zatvorte dvierka.

Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART 8 už nemôžete zmeniť zvolený program.

Zmena programu je možná len jeho prerušením (Reset).

Intenzívne sušenie

Počas leštenia spotrebič pracuje s vyššou teplotou a tým dosiahne lepší výsledok sušenia. Čas chodu programu sa môže mierne zvýšiť. (Dajte pozor na citlivý riad!)

- Otvorte dvierka.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
- Stlačte programové tlačidlo A a držte ho stlačené, zároveň tlačte tlačidlo ŠTART 8 tak dlho, až sa na číselnom displeji zobrazí H:0...
- Uvoľnite obidve tlačidlá.
  Svetelný indikátor tlačidla A bliká a na číselnom displeji 9 svieti hodnota H:04 prednastavená vo výrobnom závode.

– Programové tlačidlo A stlačte toľkokrát, pokiaľ sa na číselnom ukazovateli 9 nezobrazí nastavená výrobná hodnota d:00.

Zmena nastavenia:

- Stlačením tlačidla C môžete zapnúť d:01 alebo vypnúť d:00 intenzívne sušenie.
- Stlačte tlačidlo ŠTART 8.
  Nastavená hodnota sa uloží.
- Zatvorte dvierka.

Údržba a starostlivosť

Pravidelná kontrola a údržba spotrebiča pomáha zabrániť poruchám. Ušetríte si tak čas a predídete mrzutostiam.

Celkový stav spotrebiča

- Skontrolujte, či sa v priestore na umývanie neusadil tuk alebo vápnik.

Pokiaľ nájdete takto usadeniny, postupujte následovne:

- Naplňte komoru prostriedkom na umývanie. Spusťte spotrebič bez riadu v programe s najvyššou teplotou umývania.

Na čistenie spotrebiča používajte iba prostriedky určené pre umývačky riadu.

- Pravidelne utierajte tesnenie dvierok vlhkou utierkou.

Na čistenie Vášho spotrebiča nikdy nepoužívajte parný čistič. Výrobca neručí za následné škody. Pravidelne utierajte čelnú stranu spotrebiča a ovládací panel vlhkou utierkou; postačí voda s trochou prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte špongie s hrubým povrchom a abrazívne čistiace prostriedky, mohlo by to viesť k poškrabaniu povrchu.

Spotrebiče z nerezovej ocele: Nepoužívajte penové utierky, popr. ich pred prvým použitím niekoľkokrát poriadne vyperte, aby ste predišli korózii.

⚠ Varovanie

Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce chlór!
Ohrozenie zdravia!

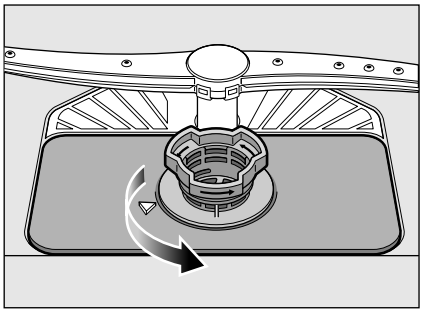
Špeciálna soľ a leštidlo

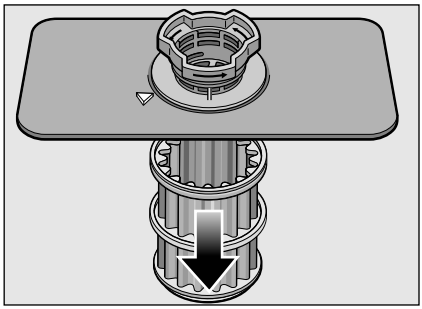
- Skontrolujte ukazovatele doplnenia 4 a 5. Pokiaľ je to potrebné, doplňte soľ a/alebo leštidlo.

Sitká

Sitká 26 chránia čerpadlo pred hrubšími nečistotami vo vode na umývanie. Tieto nečistoty môžu spôsobiť upchanie sitiek. Systém sitiek sa skladá z hrubého sitka, plochého, jemného sitka a mikrositka.

- Po každom umytí skontrolujte sitká, a pokiaľ je to potrebné, odstráňte zachytené nečistoty.
- Vyskrutkujte sitkový valec (viď obrázok) a vyberte systém sitiek.



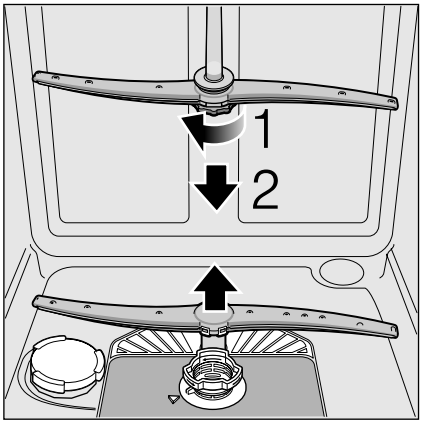


- Odstráňte prípadné zvyšky a prepláchnite sitká pod tečúcou vodou.
- Systém sitiek nasaďte v obrátenom poradí a dbajte na to, aby sa šípky po zatvorení nachádzali proti sebe.

Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty obsiahnuté vo vode na umývanie môžu upchať trysky a zablokovať uloženie ostrekovacích ramien 22 a 24.

- Skontrolujte, či nedošlo k upchaniu trysiek ostrekovacích ramien zvyškami jedla.
- Pokiaľ je to tak, vyskrutkujte horné ostrekovacie rameno 22.
- Vytiahnite dolné ostrekovacie rameno 24 smerom hore.



- Opláchnite ostrekovacie ramená pod tečúcou vodou.
- Ostrekovacie ramená opäť nasaďte, popr. pevne zaskrutkujte.

Odstránenie porúch vlastnými silami

Zo skúsenosti vieme, že väčšinu malých porúch, ktoré sa pri používaní umývačky riadu objavia, ste schopný odstrániť sami, bez toho aby ste museli volať zákaznícky servis. To umožní rýchle uvedenie spotrebiča do prevádzky. Nasledujúci prehľad Vám pomôže nájsť možné príčiny vyskytujúcich sa porúch a poradí Vám, ako tieto poruchy odstrániť.

Upozornenie
Pokiaľ by sa spotrebič počas umývania riadu z neznámych dôvodov zastavil alebo sa nespustil, vykonajte najskôr funkciu „Prerušenie programu (Reset).
(Viď kapitola Umývanie riadu)

⚠ Varovanie

Pokiaľ sa na číselnom displeji 9 objaví chybový kód (E:01 až E:30), musíte najskôr odpojiť spotrebič z elektrickej siete a zatvoriť vodovodný kohútik.
Určité poruchy (viď nasledujúci popis porúch) môžete odstrániť sami, pri iných poruchách prosím kontaktujte zákaznícky servis a uveďte chybový kód E:xx.

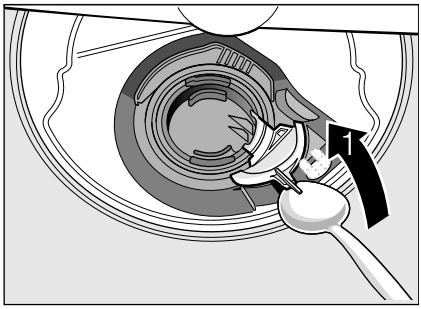
⚠ Varovanie

Myslite na to: Opravy môže vykonávať iba odborník. Pokiaľ je potrebná výmena niektorej súčiastky, dbajte na to, aby boli použité iba originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo použitím náhradných dielov od iného výrobcu môžu pre užívateľa vzniknúť značné škody a nebezpečenstvo.

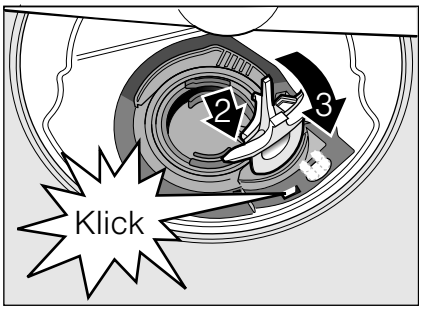
Čerpadlo odpadovej vody

Veľké zvyšky jedla z vody na umývanie, ktoré neboli zachytené sitkami, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Voda na umývanie potom nebude odčerpaná a zostane stáť nad sitkom.
V tomto prípade:

- Najskôr odpojte spotrebič z elektrickej siete.
- Vymontujte sitká 26.
- Odčerpajte vodu, pokiaľ je to potrebné, zoberte si na pomoc špongiu.
- Pomocou lyžice nadvihnite kryt čerpadla, až cvakne, potom ho uchopte za okraj a vytiahnite najskôr hore až nadoraz a potom smerom dopredu.



- Skontrolujte, či sa vo vnútornom priestore nenachádzajú cudzie telesá, a prípadne ich odstráňte.
- Nasaďte kryt do pôvodnej pozície a zatlačte ho smerom dolu, až zacvakne.



- Nasaďte sitká.

... pri zapnutí

Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.
- Poistka v poistkovej skrini je chybná.
- Nezasunuli ste sieťovú zástrčku.
- Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.

... pri nastavení

Zmena nastavení nefunguje, program sa nespustí.
- Stlačili ste chybné programové tlačidlo. Prerušte program (viď kapitola „Prerušenie programu (Reset)“) a začnite od začiatku.
- Nepočkali ste na koniec programu.

... na spotrebiči

Dolné ostrekovacie rameno sa ťažko otáča.
- Ostrekovacie rameno je zablokované.

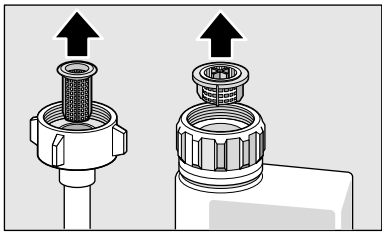
Dvierka spotrebiča sa ťažko otvárajú. *
- Detská poistka je aktivovaná. Návod na jej deaktiváciu nájdete vzadu na obale.
  * podľa modelu

Dvierka spotrebiča sa nedajú zatvoriť.
- Zámka dvierok preskočila. Aby ste ju vrátili do pôvodnej polohy, zatvorte dvierka zvýšenou silou.

Veko komory pre prostriedok na umývanie sa nedá zatvoriť.
- Komora prostriedku na umývanie je preplnená alebo sa jej mechanizmus zablokoval zlepenými zvyškami prostriedku na umývanie.

Zvyšky prostriedku na umývanie v komore pre prostriedok na umývanie.
- Komora bola pri plnení vlhká.

Indikátor „Kontrola prívodu vody“ 3 svieti.
- Vodovodný kohútik je zatvorený.
- Prítok vody je prerušený.
- Prítoková hadica je prelomená.
- **Sitko v prítoku vody je upchané.**
  - Vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku.
  - Zatvorte vodovodný kohútik.
  - Vyčistite sitko v prítoku vody.



  - Obnovte dodávku elektrického prúdu.
  - Otvorte vodovodný kohútik.
  - Zapnite spotrebič.
- **Po ukončení programu zostane v spotrebiči stáť voda.**
  - **(**E:24**)** Hadica odpadovej vody je upchaná alebo prelomená. Sitká sú upchané.
  - **(**E:25**)** Čerpadlo odpadovej vody je zablokované, kryt čerpadla odpadovej vody nie je správne nasadené (viď Údržba a starostlivosť).
  - Sitká sú upchané.
  - Program ešte nie je dokončený. Počkajte na ukončenie programu (na číselnom displeji sa zobrazí 0:00) alebo vykonajte funkciu „Reset“.

Chybový kód E:22.
- Sitká 26 sú znečistené alebo upchané.

Ukazovateľ doplnenia soli 4 a/alebo leštidla 5 nesvieti.
- Ukazovatele sú vypnuté.
- V zásobníku sa nachádza dostatočné množstvo soli/leštidla.

Indikátor doplnenia soli 4 svieti.
- Chýba soľ.
  Doplňte špeciálnu soľ.
- Senzor nie je schopný rozpoznať soľné tablety. Použite inú špeciálnu soľ.

V číselnom displeji 9 sa objaví *L* alebo *H*.
- Žiadna porucha!
  Viď TurboSpeed 20 min. v kapitole „Prehľad programov“.

... pri umývaní

Tvorí sa veľa peny.
- V zásobníku leštidla je prostriedok na ručné umývanie. Rozliate leštidlo môže pri ďalšom umývaní viesť k nadmernej tvorbe peny, preto ho odstráňte pomocou utierky.

V priebehu umývania sa spotrebič zastaví.
- Došlo k prerušeniu dodávky elektrického prúdu.
- Došlo k prerušeniu prítoku vody.

Tlkot plniacich ventilov.
- Je spôsobený položením vodovodného potrubia a nemá vplyv na činnosť umývačky riadu. Jeho odstránenie nie je možné.

Tlkot alebo klepanie počas umývania.
- Ostrekovacie rameno naráža na riad.
- Riad nie je správne uložený.

... na riade

Zvyšky jedla na riade.
- Riad je uložený tesne pri sebe.
  Kôš na riad je preplnený.
- Použili ste málo prostriedku na umývanie.
- Zvolili ste slabý program na umývanie.
- Ostrekovacie rameno narazilo na prekážku.
- Ostrekovacie trysky sú upchané.
- Sitká sú upchané.
- Sitká sú nesprávne nasadené.
- Čerpadlo odpadovej vody je zablokované.
- Strany horného koša na riad sa nenachádzajú v rovnakej výške.

Zvyšky čaju alebo rúžu nie sú celkom odstránené.
- Prostriedok na umývanie má slabý bieliaci účinok.
- Zvolili ste nízku teplotu umývania.
- Doplnili ste málo prostriedku na umývanie, popr. ste použili nevhodný prostriedok na umývanie.

Na riade zostávajú biele škvrny, poháre zostávajú mliečne.
Pri použití bezfosfátových prostriedkov na umývanie môže pri tvrdej potrubnej vode dochádzať k tvorbe bielych usadenín na riade a príslušenstve spotrebiča.
- Doplnili ste málo prostriedku na umývanie, popr. ste zvolili nevhodný prostriedok na umývanie.
- Zvolili ste slabý program.
- Nedoplnili ste leštidlo, popr. ste ho doplnili málo.
- Nedoplnili ste špeciálnu soľ, popr. ste jej doplnili málo.
- Zariadenie na zmäkčovanie vody ste nastavili na chybnú hodnotu.
- Uzáver zásobníka soli nie je pevne zaskrutkovaný.

Obráťte sa na výrobcu prostriedku na umývanie, pokiaľ:
- je riad po ukončení programu veľmi mokrý.
- dochádza k vzniku vápenatých povlakov.

Poháre sú matné a zmenili farbu, povlaky sa nedajú zotrieť.
- Použili ste nevhodný prostriedok na umývanie.
- Poháre nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.

Na pohároch a príboroch zostávajú šmuhy, poháre dostávajú kovový vzhľad.
- Množstvo pridávaného leštidla je nastavené na vysokú hodnotu.

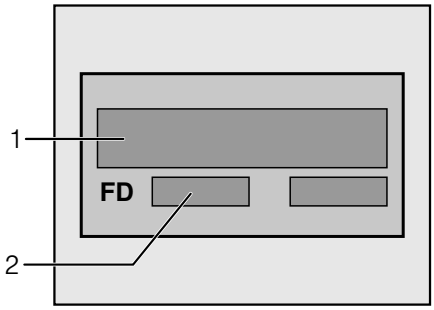
Zafarbenie umelohmotných dielov.
- Doplnili ste málo prostriedku na umývanie, popr. ste použili nevhodný prostriedok na umývanie.
- Zvolili ste slabý program.

Stopy hrdze na príboroch.
- Príbory nie sú dostatočne odolné proti korózii.
- Obsah soli vo vode na umývanie je vysoký. Skrutkovací uzáver zásobníka soli nie je pevne uzatvorený alebo ste rozsypali veľa soli pri jej dopĺňaní.

Riad nie je suchý.
- Otvorili ste dvierka spotrebiča a vyprázdnili ste riad veľmi skoro.
- Zvolili ste program bez sušenia.
- Nastavili ste množstvo pridávaného leštidla na malú hodnotu.
- Aktivujte intenzívne sušenie.
- Použitie kombinovaných prostriedkov na umývanie má za následok zlé výsledky sušenia. Použite leštidlo (nastavenie viď kapitola Leštidlo).

Zákaznícky servis

Pokiaľ sa Vám nepodarí odstrániť poruchu, obráťte sa prosím na Váš zákaznícky servis. Kontakt na najbližšie servisné stredisko nájdete na zadnej strane tohto návodu na obsluhu alebo v priloženom zozname servisných stredísk. Pri telefonáte prosím uveďte číslo spotrebiča (E = 1) a dátum výroby (FD = 2). Obidve čísla nájdete na výrobnom štítku 31 na dvierkach spotrebiča.



Spoľahnite sa na kompetencie výrobcu.
Obráťte sa na nás. Zaistite tak, že oprava bude vykonaná školeným servisným technikom, ktorý je vybavený originálnymi náhradnými dielmi pre Váš domáci spotrebič.

Inštalácia

Na prevádzku musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje pre prítok a odtok a hodnoty elektrického pripojenia musia zodpovedať požadovaným kritériám, ako sú stanovené v nasledujúcich odstavcoch, popr. v návode na montáž.

Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krokov:

- Kontrola pri dodaní;
- Inštalácia;
- Prípojka odpadovej vody;
- Prípojka čerstvej vody;
- Pripojenie k elektrickej sieti.

Bezpečnostné pokyny

- Pri inštalácii a pripojení spotrebiča k elektrickej sieti sa riaďte priloženým návodom na inštaláciu a montáž.
- Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená z elektrickej siete.
- Uistite sa, že systém uzemnenia elektrickej domovej inštalácie je nainštalovaný podľa predpisov.
- Podmienky pripojenia k elektrickej sieti sa musí zhodovať s údajmi uvedenými na výrobnom štítku 31 umývačky riadu.
- Pokiaľ dôjde k poškodeniu sieťového prípojného vedenia tohto spotrebiča, musí byť nahradené zvláštnym prípojným vedením.
  Aby sa zabránilo rôznym poraneniam, mal by výmenu vykonať iba technik zo zákazníckeho servisu.
- V prípade vstavania do vysokej skrine musí byť spotrebič pripevnený v súlade s platnými predpismi.
- Vstavané a integrované spotrebiče inštalujte len pod spojené pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená stabilita.
- Neinštalujte spotrebič v blízkosti tepelného zdroja (ohrievacie telesá, zásobníky tepla, rúry alebo iné spotrebiče, ktoré produkujú teplo) alebo pod varný panel.
- Po inštalácii spotrebiča musí byť sieťová zástrčka voľne prístupná.
- Pri niektorých modeloch:
  Umelohmotné púzdro na prípojke vody obsahuje elektrický ventil, v prívodnej hadici sa nachádzajú prípojné vodiče. Túto hadicu nikdy neodrezávajte, umelohmotné púzdro neponárajte do vody.

⚠ Varovanie

Pokiaľ spotrebič nie je umiestený vo výklenku a tým je niektorá jeho bočná strana prístupná, musí byť z bezpečnostných dôvodov zakrytá oblasť závesu dverí (nebezpečenstvo poranenia). Kryt obdržíte ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovanom obchode.

Dodanie

Vaša umývačka riadu bola vo výrobnom závode dôkladne preskúšaná, aby bola zaručená jej bezchybná činnosť. Pri tom vo vnútornom priestore zostali malé škvrny od vody, ktoré zmiznú po prvom procese umývania.

Technické údaje

Hmotnosť:
max. 60 kg

Napätie:
220 - 240 V, 50 alebo 60 Hz

Prípojná hodnota:
2,0 - 2,4 kW

Istenie:
10/16 A

Tlak vody:
Minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:
Minimálne 10 litrov/minútu.

Teplota vody:
Studená voda; pri teplej vody max. teplota 60 °C.

Postavenie

Potrebné rozmery pre vstavanie nájdete v návode na montáž. Spotrebič postavte pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Pri tom dbajte na stabilitu spotrebiča.

- Vstavané a integrované umývačky, ktoré sú dodatočne postavené ako stacionárne spotrebiče, musia byť zaistené proti prevráteniu, napr. priskrutkovaním na stenu alebo vstavaním pod priebežnú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Spotrebič je možné zabudovať do kuchynskej linky bez ďalších drevených alebo umelohmotných medzistien. Ak nie je po vstavaní sieťová zástrčka voľne prístupná, musí byť pre splnenie príslušných bezpečnostných predpisov k dispozícii na strane inštalácie deliace zariadenie pre všetky póly s rozstupom kontaktov aspoň 3 mm.

Prípojka odpadovej vody

- Potrebné pracovné kroky nájdete v návode na montáž, prípadne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
- Hadicu odpadovej vody pripojte pomocou priložených súčiastok k odtokovému hrdlu sifónu.
  Dbajte na to, aby hadica odpadovej vody nebola prelomená, stlačená alebo zapletená. Uistite sa, že uzatváracie veko nebráni odtekaniu odpadovej vody!

Prípojka čerstvej vody

- Prípojku čerstvej vody pripojte podľa návodu na montáž pomocou priložených súčiastok k vodovodnému kohútiku. Dbajte na to, aby prípojka čerstvej vody nebola prelomená, stlačená alebo zapletená.
- Pri výmene spotrebiča musí byť vždy použitá nová prívodná hadica vody.

Tlak vody:
Aspoň 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:
Minimálne 10 litrov/minútu.

Teplota vody:
Studená voda; pri teplej vode je max. povolená teplota 60 °C.

Prípojka teplej vody *

* podľa modelu
Umývačku riadu môžete pripojiť k studenej alebo teplej vode do max. 60 °C. Pripojenie k teplej vode odporúčame vtedy, pokiaľ je odber teplej vody energeticky výhodný a je k dispozícii vhodná inštalácia, napr. solárne zariadenie s cirkulačným vedením. Tým ušetríte energiu a čas.
Pomocou nastavenia Teplá voda *A:0 1* môžete Váš spotrebič prispôsobiť na prevádzku s teplou vodou.
Odporúčame pri tom teplotu vody (teplota vtekajúcej vody) od minimálne 40 °C do maximálne 60 °C.
Pripojenie k teplej vode neodporúčame, pokiaľ vodu odoberáte z elektrického bojleru.

Nastavenie teplej vody:
- Otvorte dvierka.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
- Stlačte programové tlačidlo A a držte ho stlačené, zároveň tlačte tlačidlo ŠTART 8 tak dlho, pokiaľ sa na číselnom displeji nezobrazí *H:0*...
- Uvoľnite obidve tlačidlá.
  Svetelný indikátor tlačidla A bliká a na číselnom displeji 9 svieti hodnota *H:04* prednastavená vo výrobnom závode.
- Stlačte toľkokrát programové tlačidlo A, až sa na číselnom displeji 9 objaví hodnota *A:00* prednastavená vo výrobnom závode.

Zmena nastavenia:
- Stlačením tlačidla C môžete vypnúť *A:00* alebo zapnúť *A:0 1* nastavenie teplej vody.
- Stlačte tlačidlo ŠTART 8.
  Nastavená hodnota je uložená.
- Zatvorte dvierka.

Pripojenie k elektrickej sieti

- Spotrebič môžete pripojiť len na striedavé napätie v rozmedzí od 220 do 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným vodičom. Potrebné istenie viď výrobný štítok 31.
- Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti spotrebiča a musí byť aj po montáži voľne prístupná.
- Zmeny na pripojení môže vykonať iba odborník.
- Predĺženie pripojovacieho káblu môže vykonať iba odborník zo zákazníckeho servisu.
- Pri použití ochranného spínača chybného prúdu môžete použiť len typ so značkou . Iba tento typ ochranného spínača zaručuje splnenie predpisov platných v súčasnej dobe.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje **iba** vtedy, pokiaľ je spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

Demontáž

Dodržiavajte aj tu poradie pracovných krokov.
- Odpojte spotrebič z elektrickej siete.
- Zatvorte prívod vody.
- Odskrutkujte prípojku odpadovej a čerstvej vody.
- Vyskrutkujte upevňovacie skrutky pod pracovnou doskou.
- Demontujte soklovú dosku, ak je k dispozícii.
- Spotrebič vytiahnite, pri tom opatrne vyťahujte hadicu.

Preprava

Umývačku riadu vypusťte a zaistite voľné časti.

Spotrebič vypusťte podľa nasledujúcich krokov:

– Otvorte vodovodný kohútik.
– Otvorte dvierka.
– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
Svetelné indikátory naposledy zvoleného programu sa rozsvietia.
– Zvoľte program s najvyššou teplotou.
Na číselnom displeji 9 sa objaví predpokladaný čas trvania programu.
– Stlačte tlačidlo ŠTART 8.
– Zatvorte dvierka.
Program sa spustí.
– Po cca 4 minútach otvorte dvierka.
– Stlačte tlačidlo ŠTART 8 a držte ho stlačené tak dlho, pokiaľ sa na číselnom displeji nezobrazí 0:01.
– Zatvorte dvierka.
– Po cca 1 minúte otvorte dvierka.
Na číselnom displeji sa zobrazí 0:00.
– Vypnite spotrebič 1 a zatvorte vodovodný kohútik.

Spotrebič prepravujte iba vo zvislej polohe. V opačnom prípade sa zvyšková voda môže dostať do riadenia umývačky riadu a viesť k chybnému priebehu programu.

Zabezpečenie proti zamrznutiu

Pokiaľ sa spotrebič nachádza v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí byť celkom vypustený (viď Preprava).

– Uzatvorte vodovodný kohútik, odskrutkujte prívodnú hadicu a nechajte vodu vytiecť.

Likvidácia

Obal nových spotrebičov aj staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.
Zlikvidujte prosím jednotlivé časti oddelene podľa druhov.
O aktuálnych možnostiach likvidácie sa prosím informujte u Vášho odborného predajcu alebo vo Vašej obecnej či mestskej správe.

Obal

Všetky umelohmotné diely spotrebiča sú označené medzinárodne stanovenými symbolmi (napr. >PS< polystyrén).
To umožňuje pri likvidácii spotrebiča jich rozdelenie podľa čistých druhov umelohmotných odpadov.
Dodržiavajte prosím bezpečnostné pokyny v kapitole
„Pri dodaní“.

Staré spotrebiče

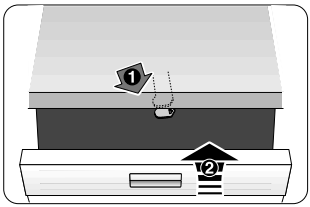
Dodržiavajte prosím bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri likvidácii“.



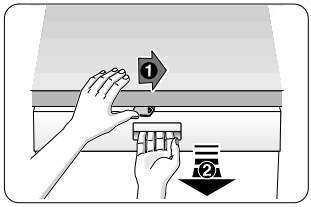
Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EC týkajúcou sa použitých elektrických a elektronických spotrebičov (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica upravuje spätný odber a recykláciu starých spotrebičov v rámci EÚ.

Zmeny vyhradené.

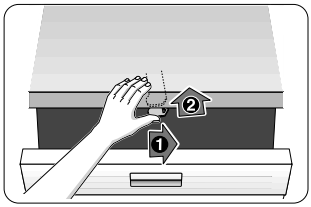
Detská poistka (Zablokovanie dvierok)



40



41

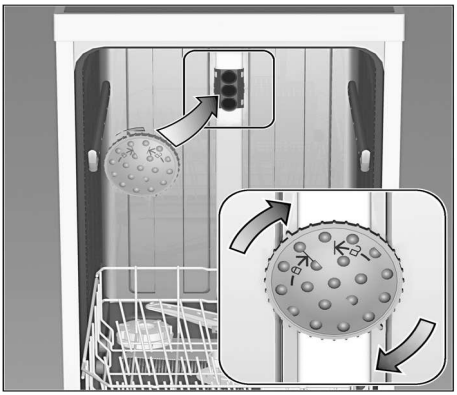


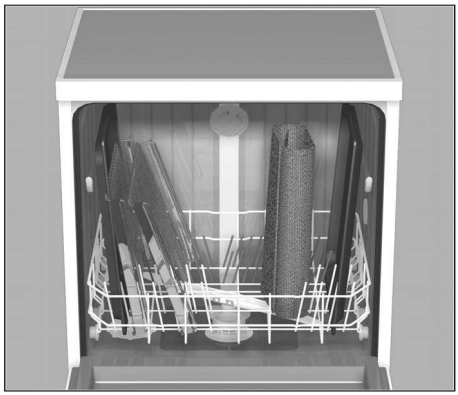
42

40 Aktivujte detskú poistku.
41 Otvorte dvierka spotrebiča s aktivovanou detskou poistkou.
42 Deaktivujte detskú poistku.

Pokiaľ opúšťate spotrebič, vždy kompletne zatvorte jeho dvierka. Len tak môžete ochrániť Vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

Ostrekovacia hlava na plechy na pečenie *





Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umyť veľké plechy alebo mriežky s priemerom väčším ako 30 cm (taniere pre labužníkov, taniere na cestoviny, servírovacie taniere). Na tento účel vyberte horný kôš a nasaďte ostrekovaciu hlavu tak, ako je vyobrazené na nákrese.

Aby ostrekovací lúč mohol zasiahnuť všetky časti, usporiadajte plechy podľa obrázku (max. 4 plechy na pečenie a 2 mriežky).

Používajte umývačku riadu vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou na plechy na pečenie!

* nie je súčasťou výbavy, je možné doobjednať ako zvláštne príslušenstvo

Záruka AQUA-STOP

(odpadá pri spotrebičoch bez systému Aqua-Stop)

Naviac k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a naviac k našej záruke na spotrebič poskytujeme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Pokiaľ dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobenej vodou, uhradíme škody súkromným užívateľom. Aby bola dosiahnutá bezpečnosť proti úniku vody, musí byť spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

2. Tato záruka platí po celý čas životnosti spotrebiča.

3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča so systémom Aqua-Stop podľa nášho návodu. Toto zahŕňa tiež odborne namontované predĺženie systému Aqua-Stop (originálne príslušenstvo. Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prívodné potrubie alebo chybné armatúry až k prípojke systému Aqua-Stop na vodovodnom kohútiku.

4. Na spotrebiče so systémom Aqua-Stop nie je v zásade potrebné dohliadať počas prevádzky, popr. ich potom zaistiť uzatvorením vodovodného kohútika. Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo Vašom byte, napr. pri niekoľkotýždennej dovolenke, Vám odporúčame uzatvoriť vodovodný kohútik.

Kontaktné údaje nájdete v priloženom zozname servisných stredísk.

INFORMAČNÝ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodná značka BSH: 

Značka			**BOSCH**
Predajné označenie			**SMV 69M40EU**
Trieda energetickej účinnosti (A... nízka spotreba el. energie až G... vysoká spotreba el. energie)			A-10%
„Normalizovaný“ cyklus			Eco 50°
Spotreba energie [1)]		kWh	0,93
Trieda účinnosti umývania	(od A ... vyššia do G ... nižšia)		A
Trieda účinnosti sušenia	(od A ... vyššia do G ... nižšia)		A
Počet sád riadu			13
Spotreba vody		l	6,5
Doba trvania programu		min.	180
Odhadovaná ročná spotreba (220 normalizovaných cyklov)		kWh l	205 1430
Hlučnosť[2)]		dB (re 1 pW)	44

[1)] Spotreba energie v kWh na štandardný skúšobný cyklus (pripojenie na studenú vodu). Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu používania spotrebiča.

[2)] Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704-3.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 44 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

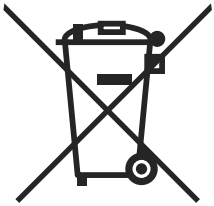
- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak výrobok je používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri práčkach a umývačkách riadu sériovo vybavených systémom AquaStop, je výrobcom poskytnutá na toto zariadenie záruka po celú dobu životnosti spotrebiča, a to ako na funkciu zariadenia **AquaStop**, tak aj na škody, ktoré vzniknú preukázateľne poruchou tohoto zariadenia.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.
Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špík		peter.spik@slovanet.sk	054/4746227	0905400019
811 07	Bratislava	Kazanská 56	Martin Ščasný servis domácich spotrebičov		gaggenau@orangemail.sk	0918 996 988	
841 02	Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextra.sk	02/64463643	0907778406
900 44	Tomášov	1 Mája 19	Viva elektroservis, s. r.o.	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
945 01	Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-kn.sk	servis@laser-kn.sk	035/7702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubis		kubisservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul.Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.lubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová		expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Piešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
058 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6695/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baranservis.sk	baranservis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek-elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	Malohontská 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebičov		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bshservis.sk	rozník@bshservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	